

Dziennik Urzędowy

L 313

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 54

26 listopada 2011

Spis treści

I Akty ustawodawcze

DECYZJE

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1219/2011/UE z dnia 16 listopada 2011 r. w sprawie subskrypcji przez Unię Europejską dodatkowych udziałów w kapitale Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju (EBOR) w następstwie decyzji o podwyższeniu tego kapitału 1

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1220/2011 z dnia 25 listopada 2011 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 867/2008 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do organizacji podmiotów gospodarczych w sektorze oliwek, ich programów prac oraz ich finansowania 6

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1221/2011 z dnia 25 listopada 2011 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ... 9

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

DECYZJE

2011/755/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009, sekcja 2 – Rada 11

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009, sekcja 2 – Rada 13

2011/756/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie udzielenia Europejskiemu Kolegium Policyjnemu absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2009 17

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009 19

2011/757/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009 25

2011/758/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009 27

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków na rok budżetowy 2009 29

2011/759/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009 33

2011/760/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 23 listopada 2011 r. w sprawie przyznania Hiszpanii i Francji dodatkowych dni na morzu w rejonach ICES VIIIc i IXa, z wyjątkiem Zatoki Kadyksu (notyfikowana jako dokument nr C(2011) 8303) 35

2011/761/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 24 listopada 2011 r. zezwalająca na wprowadzenie do obrotu flawonoidów z lukrecji gładkiej (*Glycyrrhiza glabra* L.) jako nowego składnika żywności zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady (notyfikowana jako dokument nr C(2011) 8362) 37



I

(Akty ustawodawcze)

DECYZJE

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1219/2011/UE

z dnia 16 listopada 2011 r.

w sprawie subskrypcji przez Unię Europejską dodatkowych udziałów w kapitale Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju (EBOR) w następstwie decyzji o podwyższeniu tego kapitału

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 212,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 4 ust. 3 Umowy o utworzeniu Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju ⁽²⁾ (EBOR) gubernatorzy EBOR na swoim dorocznym spotkaniu, które miało miejsce w Zagrzebiu w dniach 14 i 15 maja 2010 r., postanowili w uchwałach nr 126 ⁽³⁾ i nr 128 ⁽⁴⁾ o podwyższeniu statutowego kapitału akcyjnego EBOR o 10 mld EUR, tak by dysponować odpowiednio wysokim kapitałem umożliwiającym utrzymanie w średnim okresie odpowiedniego poziomu działań w krajach, w których EBOR prowadzi działalność, w granicach statutowych.
- (2) Przed podjęciem tych uchwał kapitał EBOR wynosił 20 mld EUR, z czego Unia objęła 60 000 udziałów o wartości nominalnej 10 000 EUR każdy.
- (3) Zgodnie z uchwałą nr 126 statutowy kapitał akcyjny EBOR zostaje podwyższony o 100 000 wpłaconych udziałów, przy czym każdemu członkowi zostaje wydana liczba pełnych udziałów, która jest proporcjonalna do jego dotychczasowego udziału w kapitale i zaokrąglona w dół do najbliższej liczby całkowitej. Wpłacona część podwyższenia kapitału jest opłacona w drodze przesu-

nięcia do kapitału EBOR części wolnych rezerw ogólnych banku. Niniejsza decyzja nie ma zatem bezpośredniego wpływu na budżet Unii. Wszyscy udziałowcy EBOR automatycznie otrzymują wpłacone udziały proporcjonalnie do ich dotychczasowego udziału w kapitale, bez konieczności podejmowania przez nich jakichkolwiek dalszych kroków proceduralnych. Unii zostaje zatem wydanych 3 031 nowych udziałów o wartości nominalnej 10 000 EUR każdy, przez co liczba wpłaconych udziałów objętych przez Unię wzrasta do 63 031.

- (4) Zgodnie z uchwałą nr 128 statutowy kapitał akcyjny EBOR powinien zostać podwyższony o 900 000 udziałów płatnych na żądanie o wartości nominalnej 10 000 EUR każdy, z zastrzeżeniem możliwości ich umorzenia. Każdy członek powinien być uprawniony do subskrybowania, według wartości nominalnej, liczby pełnych (nieułamkowych) udziałów płatnych na żądanie odpowiadającej maksymalnie 42,857 % liczby udziałów posiadanych przez niego bezpośrednio przed datą wejścia w życie podwyższenia kapitału. Unia jest zatem uprawniona do subskrybowania maksymalnie 27 013 udziałów płatnych na żądanie najpóźniej z dniem 31 grudnia 2011 r.
- (5) Zgodnie z uchwałą nr 128 należy monitorować wykorzystanie kapitału EBOR zgodnie z czwartym przeglądem zasobów kapitałowych (CRR4) w okresie 2011–2015 (okres CRR4). Rada Gubernatorów EBOR może w 2015 r., w ramach CRR4, zdecydować o umorzeniu części udziałów płatnych na żądanie odpowiadających niewykorzystanemu kapitałowi, jeżeli spełnione będą określone warunki, które zostaną ustalone w 2015 r. W uchwale nr 128 Rada Gubernatorów EBOR określiła, że tego rodzaju umorzenie udziałów płatnych na żądanie nastąpi automatycznie i będzie miało zastosowanie do wszystkich członków EBOR, którzy dokonali subskrypcji udziałów płatnych na żądanie zatwierdzonych w tej uchwale. W takim przypadku Komisja weźmie pod uwagę uchwałę Rady Gubernatorów EBOR i zastosuje się do niej.
- (6) Niniejsza decyzja powinna zwiększyć zdolność EBOR do zintensyfikowania działań w krajach, w których bank prowadzi działalność, co zapewni gospodarce tych

⁽¹⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 13 października (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 8 listopada 2011 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 372 z 31.12.1990, s. 4.

⁽³⁾ Uchwała nr 126 „Podwyższenie kapitału statutowego, wydanie wpłaconych udziałów oraz opłacenie poprzez przeniesienie zysku netto”.

⁽⁴⁾ Uchwała nr 128 „Podwyższenie kapitału statutowego, emisja i subskrypcja udziałów płatnych na żądanie oraz umorzenie”.

krajów cenne wsparcie w trudnym okresie gospodarczym. Właściwe jest, by Unia dokonała subskrypcji dodatkowych udziałów dla wsparcia realizacji celów Unii w zakresie zewnętrznych stosunków gospodarczych oraz w celu utrzymania swojego dotychczasowego udziału w prawach głosu w EBOR.

- (7) Podwyższenie kapitału płatnego na żądanie przewidziane w niniejszej decyzji przyczynia się do utrzymania dostępu EBOR do rynków finansowych.
- (8) Do końca okresu CRR4 Komisja powinna przedłożyć Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie oceniające skuteczność istniejącego systemu europejskich publicznych instytucji finansowych wspierających inwestycje w Unii i jej sąsiedztwie. Sprawozdanie to powinno zawierać zalecenia dotyczące współpracy między odpowiednimi bankami oraz optymalizacji i koordynacji ich działalności, do czego zwołał Parlament Europejski w rezolucji z dnia 25 marca 2009 r. w sprawie rocznych sprawozdań Europejskiego Banku Inwestycyjnego i Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju za rok 2007 ⁽¹⁾.
- (9) W krajach poza terytorium Unii, w których prowadzone są wspólne działania, należy zachęcać EBOR do rozwijania współpracy z pozostałymi europejskimi publicznymi instytucjami finansującymi za pomocą takich umów jak trójstronny protokół ustaleń między Komisją Europejską, Europejskim Bankiem Inwestycyjnym wraz z Europejskim Funduszem Inwestycyjnym a Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju w sprawie współpracy poza Unią Europejską, który umożliwi bankom działanie w sposób uzupełniający w oparciu o ich odpowiednie przewagi komparatywne.
- (10) Zobowiązania warunkowe związane z płatną na żądanie częścią kapitału subskrybowanego odzwierciedlono w budżecie Unii w pozycji p.m. 01 03 01 02: „Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju – płatna na żądanie część kapitału subskrybowanego”.
- (11) Przedstawiciele Unii w organach zarządzających EBOR powinni zachęcać EBOR do: dalszego wdrażania najlepszych ostrożnościowych praktyk bankowych celem utrzymania bardzo silnej pozycji kapitałowej banku; interweniowania w dziedzinach zgodnych z kluczowymi celami strategii Europa 2020 z myślą o poprawie ogólnej spójności polityki Unii w jej działaniach zewnętrznych; dalszego rozwijania instrumentów finansowych opartych o współfinansowanie z budżetu Unii i z EBOR, przyczyniające się do realizacji celów Unii, przy uwzględnieniu faktu, że współpracy takiej powinna towarzyszyć skuteczna kontrola funduszy publicznych Unii i ich widoczność, a także umieszczania na stronie internetowej EBOR odpowiednich informacji nt. beneficjentów, skutków operacji pośrednictwa finansowego oraz ocen projektów.
- (12) Gubernator EBOR reprezentujący Unię powinien co roku składać Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie ze

wspierania celów Unii, ze szczególnym uwzględnieniem działań zewnętrznych Unii, o których mowa w art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej, strategii Europa 2020 oraz znacznego zwiększenia transferu technologii odnawialnych źródeł energii i technologii energooszczędnych.

- (13) Przedstawiciele Unii w organach zarządzających EBOR powinni dokładać wszelkich starań, by unikać wdrażania jakichkolwiek działań EBOR w krajach, w których bank prowadzi działalność, za pośrednictwem niechętnych do współpracy organów zagranicznych, charakteryzujących się w szczególności niestosowaniem podatków lub stosowaniem podatków minimalnych, brakiem skutecznej wymiany informacji z zagranicznymi organami podatkowymi, a także brakiem przejrzystości ustawodawstwa, przepisów prawnych lub administracyjnych, lub za pośrednictwem organów uznanych za niechętne do współpracy przez Organizację Współpracy Gospodarczej i Rozwoju lub Grupę Specjalną ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Unia dokonuje subskrypcji 27 013 dodatkowych udziałów płatnych na żądanie w EBOR, o wartości 10 000 EUR każdy, zgodnie z uchwałą Rady Gubernatorów nr 128, dołączoną do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Gubernator EBOR reprezentujący Unię składa wymagany dokument subskrypcji w imieniu Unii.

Artykuł 3

Gubernator EBOR reprezentujący Unię składa co roku Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie z wykorzystania kapitału, z działań mających zapewnić przejrzystość operacji EBOR dokonywanych przez pośredników finansowych, ze sposobu, w jaki EBOR przyczynił się do realizacji celów Unii, z podejmowania ryzyka oraz ze skuteczności efektu dźwigni w formie dodatkowego finansowania z sektora prywatnego, a także ze współpracy między Europejskim Bankiem Inwestycyjnym a EBOR poza terytorium Unii.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Strasburgu dnia 16 listopada 2011 r.

W imieniu Parlamentu
Europejskiego

J. BUZEK
Przewodniczący

W imieniu Rady

W. SZCZUKA
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. C 117 E z 6.5.2010, s. 147.

ZAŁĄCZNIK

UCHWAŁA NR 128

Podwyższenie statutowego kapitału akcyjnego, subskrypcja i wydanie udziałów płatnych na żądanie oraz ich umorzenie

RADA GUBERNATORÓW,

otrzymawszy od Zarządu sprawozdanie dotyczące czwartego przeglądu zasobów kapitałowych banku (CRR4) w okresie 2011–2015 (okres CRR4), przeprowadzonego zgodnie z art. 5 ust. 3 umowy o utworzeniu banku (Umowa),

po zaznajomieniu się z tym sprawozdaniem i pełnym zatwierdzeniu zawartych w nim ustaleń i zaleceń, w tym celów strategicznych, proponowanej łącznej kwoty rocznego wolumenu działalności w wysokości 9 mld EUR w latach 2011–2012 i jej obniżeniu do 8,5 mld EUR w pozostałym okresie CRR4 oraz analizy wymogów kapitałowych,

stwierdziwszy, że pożądane i właściwe jest podwyższenie statutowego kapitału akcyjnego o 9 mld EUR w udziałach płatnych na żądanie oraz wydanie tych udziałów, na warunkach przewidujących możliwość ich umorzenia oraz unieważnienia umorzonych udziałów, wszystkim członkom zainteresowanym subskrypcją udziałów proporcjonalnie do posiadanego przez nich aktualnie udziału w kapitale banku,

zgadzając się z zawartym w sprawozdaniu stwierdzeniem, że – uwzględniając konieczność utrzymania przez bank kapitału wystarczającego na potrzeby działalności operacyjnej planowanej w ciągu najbliższych pięciu lat – wszelkie dochody netto w tym okresie należałoby przekazywać w całości do nadwyżek, z wyjątkiem ewentualnych przydziałów środków na uzupełnienie Funduszu Specjalnego Udziałowców EBOR, oraz

korzystając ze swoich uprawnień na mocy art. 24 ust. 1 Umowy, w tym z uprawnienia do podejmowania w niezbędnym zakresie decyzji w każdej sprawie przekazanej lub przydzielonej Zarządowi zgodnie z art. 24 ust. 2 Umowy,

UCHWAŁA, CO NASTĘPUJE:

Statutowy kapitał akcyjny banku zostaje podwyższony i reprezentujące ten podwyższony kapitał akcyjny udziały są oferowane do subskrypcji na następujących warunkach:

1. Podwyższenie statutowego kapitału akcyjnego

- a) W dacie wejścia w życie podwyższenia kapitału określonej w ust. 4 lit. a) niniejszej uchwały statutowy kapitał akcyjny banku zostaje podwyższony o 900 000 udziałów płatnych na żądanie o wartości nominalnej 10 000 EUR każdy, z zastrzeżeniem możliwości ich umorzenia zgodnie z ust. 3.
- b) Z udziałów zatwierdzonych niniejszą uchwałą każdemu członkowi oferuje się do subskrypcji zgodnie z ust. 2 niniejszej uchwały liczbę pełnych udziałów płatnych na żądanie odpowiadającą maksymalnie 42,857 % ⁽¹⁾ liczby udziałów posiadanych przez danego członka bezpośrednio przed datą wejścia w życie podwyższenia kapitału.
- c) Zatwierdzone niniejszą uchwałą udziały płatne na żądanie, które nie zostały subskrybowane zgodnie z ust. 2 niniejszej uchwały, zostają zarezerwowane na potrzeby początkowych subskrypcji udziałów przez nowych członków oraz na potrzeby szczególnego zwiększenia subskrypcji dla poszczególnych członków, które Rada Gubernatorów może uchwalić zgodnie z art. 5 ust. 2 i 4 umowy o utworzeniu banku.

2. Subskrypcje udziałów

- a) Każdy członek jest uprawniony do subskrybowania, według wartości nominalnej, liczby pełnych udziałów płatnych na żądanie odpowiadającej maksymalnie 42,857 % liczby udziałów posiadanych przez niego bezpośrednio przed datą wejścia w życie podwyższenia kapitału. Każda subskrypcja następuje na warunkach określonych w niniejszej uchwale.
- b) Najpóźniej w dniu 30 kwietnia 2011 r. bądź też ewentualnie w określonym przez Zarząd – najpóźniej dnia 30 kwietnia 2011 r. – późniejszym terminie, jednak nie później niż dnia 31 grudnia 2011 r., każdy członek zainteresowany subskrypcją na warunkach niniejszej uchwały składa w banku następujące dokumenty w formie akceptowanej przez bank:
 - (i) dokument subskrypcji, na mocy którego członek dokonuje subskrypcji liczby udziałów płatnych na żądanie określonej w tym dokumencie;

⁽¹⁾ Po podwyższeniu kapitału wpłaconego statutowy kapitał akcyjny banku wyniesie 21 mld EUR. Podwyższenie kapitału o 9 mld EUR oznacza zwiększenie statutowego kapitału o 42,857 %, w związku z tym każdy udziałowiec będzie z dniem zatwierdzenia podwyższenia kapitału uprawniony do subskrybowania maksymalnie 42,857 % swojego obecnego udziału w kapitale banku, tak by utrzymać aktualną strukturę własnościową.

- (ii) oświadczenie, zgodnie z którym członek należycie podjął wszystkie środki prawne oraz inne wewnętrzne środki konieczne, by umożliwić mu dokonanie tej subskrypcji; oraz
 - (iii) dokument zawierający zobowiązanie członka do dostarczenia żądanych przez bank informacji o powyższych środkach.
- c) Dokumenty subskrypcji stają się skuteczne, a odpowiadające im subskrypcje uznaje się za dokonane w dacie wejścia w życie podwyższenia kapitału lub z dniem, w którym bank powiadamia członka dokonującego subskrypcji, że dokumenty złożone przez tego członka zgodnie z ust. 2 lit. b) niniejszej uchwały spełniają wymogi banku, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.
- d) Jeżeli do daty wejścia w życie podwyższenia kapitału nie zostały złożone spełniające wymogi banku dokumenty subskrypcji łącznej liczby udziałów określonej w ust. 4 lit. a) niniejszej uchwały, Zarząd może bez uszczerbku dla innych postanowień niniejszej uchwały ogłosić bezzwłoczne wejście w życie dokumentów subskrypcji złożonych już przez członków oraz dokonanych na ich mocy subskrypcji, pod warunkiem że działanie takie jest uznawane przez Zarząd za będące w najlepszym interesie operacyjnym banku, a także pod warunkiem że łączna liczba udziałów, których dotyczą dokumenty subskrypcji już złożone oraz te, których złożenia można oczekiwać w dającej się przewidzieć przyszłości, jest w opinii Zarządu wystarczająco zbliżona do łącznej liczby udziałów określonej w ust. 4 lit. a).

3. Umorzenie udziałów

- a) Zatwierdzone niniejszą uchwałą udziały płatne na żądanie zostają umorzone przez bank po zakończeniu okresu CRR4, bez ponoszenia przez bank żadnych kosztów i z zastrzeżeniem następujących postanowień niniejszego ust. 3.
- b) Z zastrzeżeniem pozostałych postanowień niniejszego ust. 3 wszystkie lub niektóre udziały płatne na żądanie zostają umorzone w dniu następującym bezpośrednio po dorocznym spotkaniu w roku 2016, przy czym liczba podlegających umorzeniu udziałów jest obliczana przy użyciu uzgodnionego wzoru i w oparciu o niewykorzystany kapitał płatny na żądanie na koniec okresu CRR4 w stosunku do statutowego progu wykorzystania kapitału wynoszącego 87 % na koniec okresu CRR4. Do celów obliczeń ten niewykorzystany kapitał płatny na żądanie jest równy niższej z dwóch wartości: 9 000 000 000 EUR lub $((87 \% \text{ z } A) - B)$, gdzie:
- (i) „A” oznacza łączną wartość nienaruszonego kapitału subskrybowanego banku, rezerw i nadwyżek na koniec okresu CRR4; oraz
 - (ii) „B” oznacza łączną wartość aktywów operacyjnych banku na koniec okresu CRR4.

Liczba udziałów podlegających ewentualnie umorzeniu obliczana przy użyciu uzgodnionego wzoru jest równa tej wartości podzielonej przez wartość nominalną udziałów (10 000 EUR) ⁽¹⁾.

- c) Każde umorzenie udziałów zgodnie z niniejszą uchwałą dokonywane jest pod warunkiem że również po umorzeniu wszystkie istotne postanowienia Umowy są w dalszym ciągu spełnione (np.: wskaźniki określone w art. 12 utrzymują się na właściwym poziomie; nie wezwano do opłacenia udziałów płatnych na żądanie celem pokrycia zobowiązań banku – art. 6 ust. 4 i art. 17 Umowy; nie podjęto decyzji o zakończeniu operacji banku – art. 41 i art. 42 ust. 2 Umowy).
- d) W okresie bezpośrednio poprzedzającym doroczne spotkanie w 2015 r.:
- (i) kierownictwo banku przygotowuje na podstawie posiadanych danych dotyczących okresu 2011–2014 oraz realistycznych prognoz na rok 2015 ocenę sytuacji finansowej banku oraz warunków gospodarczych oczekiwanych do końca okresu CRR4, w tym w szczególności zmian w zakresie ogólnych wyników gospodarczych, inwestycji, krajowych systemów bankowych oraz międzynarodowych rynków kapitałowych, a następnie prowadzi odpowiednie konsultacje z Zarządem;
 - (ii) Prezes przedkłada Zarządowi projekt sprawozdania dla Rady Gubernatorów wraz z dwoma projektami uchwał zgodnie z opisem poniżej;
 - (iii) w pierwszej uchwale zostaje wskazana liczba udziałów płatnych na żądanie podlegających umorzeniu, przy czym istnieją następujące możliwości: x) jeżeli użycie uzgodnionego wzoru nie prowadzi do wyliczenia niewykorzystanego kapitału płatnego na żądanie, w uchwale stwierdza się, że w wyniku użycia uzgodnionego wzoru nie zostają umorzone żadne udziały; y) jeżeli użycie uzgodnionego wzoru prowadzi do wyliczenia niewykorzystanego kapitału płatnego na żądanie, a z oceny sytuacji finansowej banku oraz panujących warunków gospodarczych wynika, że uzgodniony wzór może zostać użyty bez dostosowań, w uchwale stwierdza się, że umorzona zostaje określona liczba udziałów odpowiadająca maksymalnej liczbie udziałów,

⁽¹⁾ Kwota niewykorzystanego kapitału płatnego na żądanie wynosiłaby zero przy użyciu uzgodnionego wzoru, gdyby wartość aktywów operacyjnych banku wynosiła co najmniej 87 % wartości nienaruszonego subskrybowanego kapitału, rezerw i nadwyżek.

które mogą zostać umorzone w wyniku użycia uzgodnionego wzoru; lub z) jeżeli użycie uzgodnionego wzoru prowadzi do wyliczenia niewykorzystanego kapitału płatnego na żądanie, a z oceny sytuacji finansowej banku oraz panujących warunków gospodarczych wynika, że uzgodniony wzór nie powinien zostać zastosowany, w uchwale stwierdza się, że umorzona zostaje określona liczba udziałów, która jest mniejsza od maksymalnej liczby udziałów płatnych na żądanie, które mogą zostać umorzone w wyniku użycia uzgodnionego wzoru, i która może również wynieść zero;

(iv) w drugiej uchwale zostaje określona procedura umorzenia udziałów płatnych na żądanie, które nie zostały umorzone zgodnie z ust. 3 lit. e) lub f) po zakończeniu okresu CRR4;

(v) bez uszczerbku dla postanowień regulaminu Rady Gubernatorów oraz uprawnień Rady Gubernatorów zgodnie z art. 24 Umowy kwestia umorzenia udziałów płatnych na żądanie zostaje włączona do porządku obrad dorocznego spotkania Rady Gubernatorów w roku 2015, a Radzie Gubernatorów przedkładane jest sprawozdanie do zapoznania się oraz uchwały do zatwierdzenia;

e) na dorocznym spotkaniu w roku 2015 Rada Gubernatorów podejmuje decyzję w sprawie pierwszej uchwały większością łącznych praw głosu członków głosujących, pod warunkiem że jeśli ta pierwsza uchwała nie zostanie zatwierdzona wymaganą większością, liczba udziałów płatnych na żądanie podlegających ewentualnie umorzeniu odpowiada maksymalnej liczbie udziałów, które mogą zostać umorzone w wyniku użycia uzgodnionego wzoru, w każdym przypadku z zastrzeżeniem postanowień ust. 3 lit. f) poniżej;

f) jeżeli rzeczywista sytuacja finansowa banku oraz warunki gospodarcze na koniec okresu CRR4 istotnie się różnią od oczekiwanych na podstawie prognoz, które kierownictwo banku przedstawiło uprzednio Zarządowi w 2015 r., niezwłocznie i według podobnej procedury przedkłada się Radzie Gubernatorów nową uchwałę, do zatwierdzenia taką samą większością na dorocznym spotkaniu w 2016 r. lub wcześniej;

g) gdy decyzja o umorzeniu określonej liczby udziałów płatnych na żądanie staje się skuteczna zgodnie z ust. 3 lit. e) lub f) powyżej, wszyscy członkowie, którzy subskrybowali udziały płatne na żądanie zatwierdzone niniejszą uchwałą, zwracają bankowi wszystkie swoje udziały lub ich część proporcjonalnie do posiadanych zasobów tych udziałów, a umorzone udziały płatne na żądanie zostają automatycznie unieważnione z dniem ich umorzenia, przy czym statutowy kapitał akcyjny banku jest odpowiednio obniżany bez konieczności podejmowania dodatkowej uchwały przez Radę Gubernatorów;

h) na dorocznym spotkaniu w 2015 r. Rada Gubernatorów podejmuje decyzję w sprawie drugiej uchwały większością łącznych praw głosu członków głosujących.

4. Wejście w życie i pozostałe postanowienia

a) Do celów niniejszej uchwały datą wejścia w życie podwyższenia kapitału jest dzień 30 kwietnia 2011 r. lub dzień wcześniejszy, bądź też późniejszy dzień określony ewentualnie przez Zarząd, jednak najpóźniej dzień 31 grudnia 2011 r., w którym to dniu złożone zostały spełniające wymogi banku dokumenty zgodnie z ust. 2 lit. b) niniejszej uchwały, przewidujące subskrypcję łącznej liczby co najmniej 450 000 ⁽¹⁾ udziałów płatnych na żądanie.

b) Z zastrzeżeniem postanowień niniejszej uchwały postanowienia Umowy stosuje się odpowiednio do udziałów płatnych na żądanie zatwierdzonych niniejszą uchwałą oraz dokonanych na mocy niniejszej uchwały subskrypcji, tak jakby udziały te stanowiły część początkowego kapitału akcyjnego banku, a subskrypcje i płatności stanowiły początkowe subskrypcje i płatności w odniesieniu do tego kapitału.

(Przyjęto dnia 14 maja 2010 r.)

⁽¹⁾ Co odpowiada 50 % liczby nowo zatwierdzonych udziałów płatnych na żądanie.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1220/2011

z dnia 25 listopada 2011 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 867/2008 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do organizacji podmiotów gospodarczych w sektorze oliwek, ich programów prac oraz ich finansowania

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 103 ust. 2 akapit trzeci w związku z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie doświadczenia zdobytego w zakresie wdrażania programów prac organizacji podmiotów gospodarczych w sektorze oliwek należy wprowadzić pewne zmiany do rozporządzenia Komisji (WE) nr 867/2008 ⁽²⁾.
- (2) W celu zapewnienia lepszego stosowania art. 103 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 oraz zapewnienia ochrony interesów finansowych Unii, gdy organizacje producentów są beneficjentami środków rozwoju obszarów wiejskich w ramach rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) ⁽³⁾, należy przewidzieć możliwość bezzwłocznej odmowy zatwierdzenia organizacji podmiotów gospodarczych w sektorze oliwek, jego zawieszenia lub wycofania, jeżeli te ostatnie były karane na mocy wymienionych rozporządzeń.
- (3) W obszarze monitorowania i zarządzania administracyjnego rynkiem należy skupić się na tematach związanych z działaniami przewidzianymi w programach prac orga-

nizacji podmiotów gospodarczych, podczas gdy w obszarze poprawy jakości produkcji oliwy z oliwek i oliwek stołowych należy, w celu zapewnienia skuteczności, przewidzieć nowe formy pomocy technicznej.

- (4) W celu zapewnienia większej spójności działań kwalifikujących się do finansowania unijnego pożądane jest – w odniesieniu do walki z muszką oliwną – ograniczenie finansowania jedynie do działań określonych w art. 5 ust. 1 lit. b) ppkt (iii) rozporządzenia (WE) nr 867/2008.
- (5) Uwzględniając zdobyte doświadczenie, należy zwiększyć minimalny odsetek finansowania unijnego przeznaczanego na zmniejszenie oddziaływania uprawy oliwek na środowisko, aby odzwierciedlić istotne zmiany w tej dziedzinie. Podobnie w celu optymalizacji wykorzystania zasobów przeznaczonych na programy prac należy zmniejszyć odsetek kosztów ogólnych przeznaczony na koszty realizacji.
- (6) Należy uprościć procedury administracyjne, w przypadku gdy zmiana programu dotyczy zastąpienia jednego działania innym działaniem i gdy budżet przewidziany na każde z tych działań wynosi mniej niż 10 000 EUR, o ile nie zmienił się początkowy cel programu.
- (7) W celu ułatwienia realizacji programów należałoby uelastyczyć warunki zwalniania zabezpieczeń związanych z zaliczkami, pod warunkiem że wydatki kwalifikowalne rzeczywiście zostały zrealizowane i zweryfikowane.
- (8) Należy ustalić nowy termin zgłaszania przez państwa członkowskie krajowych środków podjętych w celu wykonania niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 237 z 4.9.2008, s. 5.

⁽³⁾ Dz.U. L 277 z 21.10.2005, s. 1.

(9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 867/2008.

(10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Rozporządzenie (WE) nr 867/2008 otrzymuje brzmienie:

1) w art. 3 ust. 5 dodaje się lit. c) w brzmieniu:

„c) była karana za złamanie przepisów dotyczących systemu finansowania programów działalności organizacji podmiotów gospodarczych przewidzianego w art. 103 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 lub za złamanie przepisów w ramach zastosowania środka rozwoju obszarów wiejskich przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1698/2005 (*).

(*) Dz.U. L 277 z 21.10.2005, s. 1.”;

2) w art. 5 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) w lit. a) ppkt (ii) otrzymuje brzmienie:

„(ii) sporządzanie badań na tematy związane z innymi działaniami przewidzianymi w programie prac danej organizacji podmiotów gospodarczych;”;

b) w lit. c) wprowadza się następujące zmiany:

(i) ppkt (i) otrzymuje brzmienie:

„(i) poprawa warunków uprawy, zbiorów, przewozu i składowania oliwek przed przetworzeniem, zgodnie ze specyfikacjami technicznymi przewidzianymi przez właściwy organ krajowy;”;

(ii) ppkt (iii) otrzymuje brzmienie:

„(iii) poprawa warunków składowania i utylizacji wyłoczyn oliwy z oliwek i produkcji oliwek stołowych oraz poprawa warunków butelkowania oliwy z oliwek;”;

(iii) ppkt (iv) otrzymuje brzmienie:

„pomoc techniczna w odniesieniu do produkcji, przemysłu przetwórczego oliwy z oliwek, przedsiębiorstw produkujących oliwki stołowe, młynów i pakowania w aspektach związanych z jakością produktów;”;

(iv) ppkt (vi) otrzymuje brzmienie:

„(vi) szkolenie degustatorów przeprowadzających kontrolę organoleptyczną oliwy z oliwek z pierwszego tłoczenia i oliwek stołowych;”;

3) w art. 6 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Na szczeblu każdego państwa członkowskiego co najmniej 30 % kwoty finansowania unijnego dostępnego na podstawie art. 103 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przeznaczają się na obszary działań określone w art. 5 ust. 1 akapit pierwszy lit. b) niniejszego rozporządzenia oraz co najmniej 12 % kwoty finansowania unijnego przeznaczają się na obszary działań określone w art. 5 ust. 1 akapit pierwszy lit. d).”;

4) w art. 7 ust. 1 dodaje się lit. g) w brzmieniu:

„g) działania i działalność związana z walką z muszką oliwną, z wyjątkiem działań przewidzianych w art. 5 ust. 1 lit. b) ppkt (iii).”;

5) w art. 8 ust. 2 akapit drugi lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) plan wydatków z rozbiem na działania i na obszary działań określone w art. 5 ust. 1 oraz poszczególne okresy 12-miesięczne, licząc od daty zatwierdzenia programu prac, z rozróżnieniem na koszty ogólne, które nie mogą przekroczyć 5 % kosztów całkowitych, i na inne podstawowe rodzaje kosztów;”;

6) w art. 10 dodaje się ust. 6 w brzmieniu:

„6. W drodze odstępstwa od ust. 2 i 4, jeżeli zmiana programu prac dotyczy zastąpienia jednego działania innym działaniem należącym do tego samego obszaru, a budżet przewidziany na każde z tych działań wynosi mniej niż 10 000 EUR, organizacja podmiotów gospodarczych musi zgłosić zmianę właściwemu organowi dwa miesiące przed rozpoczęciem realizacji nowego działania. Jeżeli właściwy organ nie wyrazi sprzeciwu w terminie jednego miesiąca od dokonania zgłoszenia, zmianę uznaje się za zatwierdzoną. Zgłoszeniu muszą towarzyszyć dokumenty uzupełniające określające przyczynę, rodzaj i następstwa zaproponowanej zmiany oraz zaświadczenie, że odnośna zmiana nie zmienia początkowego celu przedmiotowego programu.”;

7) w art. 11 ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Przed upływem terminu określonego przez państwo członkowskie i najpóźniej do końca każdego roku realizacji programu pracy dane organizacje podmiotów gospodarczych mogą złożyć wniosek o zwrot zabezpieczenia określonego w ust. 4, w kwocie nie wyższej niż cała kwota pierwszej transzy wydatków rzeczywiście poniesionych i zweryfikowanych przez państwo członkowskie. To ostatnie określa dokumenty uzupełniające, które należy dołączyć do takiego wniosku, sprawdza je i zwraca zabezpieczenia proporcjonalnie do poniesionych wydatków, najpóźniej w ciągu dwóch miesięcy od daty złożenia wniosku.”;

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 listopada 2011 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

8) w art. 18 ust. 1 zdanie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„1. Nie później niż do dnia 31 stycznia następującego po każdym trzyletnim okresie rozpoczynającym się dnia 1 kwietnia zgodnie z art. 8, państwa członkowskie produkujące oliwę z oliwek powiadamiają Komisję o krajowych środkach wykonawczych do niniejszego rozporządzenia, a w szczególności o środkach dotyczących:”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1221/2011**z dnia 25 listopada 2011 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 26 listopada 2011 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 listopada 2011 r.

*W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	AL	62,0
	MA	42,5
	MK	57,4
	TN	143,2
	TR	85,0
	ZZ	78,0
0707 00 05	EG	188,1
	TR	98,5
	ZZ	143,3
0709 90 70	MA	40,1
	TR	151,0
	ZZ	95,6
0805 20 10	MA	74,2
	ZZ	74,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	38,9
	IL	76,6
	JM	134,1
	TR	83,9
	ZZ	83,4
0805 50 10	TR	58,4
	ZA	49,5
	ZZ	54,0
0808 10 80	CA	135,1
	CL	90,0
	CN	86,4
	MK	36,4
	NZ	41,5
	US	119,5
	ZA	107,9
	ZZ	88,1
0808 20 50	CN	69,0
	TR	137,2
	ZZ	103,1

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 25 października 2011 r.

w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009, sekcja 2 – Rada

(2011/755/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009 ⁽¹⁾,
- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0213/2010) ⁽²⁾,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Rady dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2009 r.,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2009 wraz z odpowiedziami instytucji ⁽³⁾,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności rozliczeń, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej ⁽⁴⁾,
- uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽⁵⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również załączoną do niej rezolucję,
- uwzględniając art. 272 ust. 10 oraz art. 274, 275 i 276 Traktatu WE, a także art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
- uwzględniając decyzję nr 190/2003 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotyczącą zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady ⁽⁷⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽⁸⁾,
- uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0328/2011),

⁽¹⁾ Dz.U. L 69 z 13.3.2009.

⁽²⁾ Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 303 z 9.11.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 129.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 23.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Decyzja oparta na Regulaminie Rady z dnia 22 lipca 2002 r. (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, s. 7).

⁽⁸⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

1. odmawia udzielenia sekretarzowi generalnemu Rady absolutorium z wykonania budżetu Rady za rok budżetowy 2009;
2. swoje uwagi przedstawia w poniższej rezolucji;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Jerzy BUZEK
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009, sekcja 2 – Rada**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009 ⁽¹⁾,
- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009 (SEC(2010) 963 – C7-0213/2010) ⁽²⁾,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Rady dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2009 r.,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2009 wraz z odpowiedziami instytucji ⁽³⁾,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności rozliczeń, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej ⁽⁴⁾,
- uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽⁵⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również załączoną do niej rezolucję,
- uwzględniając art. 272 ust. 10 oraz art. 274, 275 i 276 Traktatu WE, a także art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE),
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾ (rozporządzenie finansowe), w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
- uwzględniając decyzję nr 190/2003 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotyczącą zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady ⁽⁷⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽⁸⁾,
- uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0328/2011),

⁽¹⁾ Dz.U. L 69 z 13.3.2009.⁽²⁾ Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 1⁽³⁾ Dz.U. C 303 z 9.11.2010, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. C 308 z 12.11.2010, s. 129.⁽⁵⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 23.⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁷⁾ Decyzja oparta na Regulaminie Rady z dnia 22 lipca 2002 r. (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, s. 7).⁽⁸⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

- A. mając na uwadze, że „obywatele mają prawo wiedzieć, jak wydawane są ich podatki i jak sprawowana jest władza powierzona organom politycznym”⁽¹⁾,
- B. mając na uwadze, że administracja Rady powinna ponosić demokratyczną odpowiedzialność przed obywatelami Unii Europejskiej w zakresie wdrażania funduszy unijnych,
- C. mając na uwadze, że ważne jest również zapewnienie większej przejrzystości w stosowaniu przepisów unijnych, zaś obywatele europejscy mają prawo być lepiej poinformowani także w tym zakresie, Parlament z zadowoleniem przyjmuje osiągnięte porozumienie z Radą w sprawie tabeli korelacji,
- D. mając na uwadze, że Parlament jest jedynym organem spośród instytucji unijnych wyłonionym w wyborach bezpośrednich oraz że odpowiada za udzielenie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej,

Nierozstrzygnięte kwestie

- 1. wyraża ubolewanie z powodu trudności, które wystąpiły w procedurach budżetowych w latach 2007–2009, a ponadto potwierdza swoje stanowisko wyrażone w poprzednich rezolucjach w sprawie udzielenia absolutorium, dotyczących tych lat budżetowych;
- 2. potwierdza, że w dniu 28 lutego 2011 r. otrzymał pismo od sekretarza generalnego Rady zawierające szereg dokumentów dotyczących procedury udzielenia absolutorium Radzie za rok 2009 (ostateczne sprawozdania finansowe za rok 2009 zawierające rozliczenia, sprawozdanie z działalności finansowej oraz podsumowanie kontroli wewnętrznych prowadzonych w roku 2009), oraz w zadowoleniu przyjmuje ten pozytywny krok w kierunku zapewnienia demokratycznej odpowiedzialności Rady za jej budżet administracyjny;
- 3. wyraża zadowolenie z faktu, że Rada przedstawiła Parlamentowi wspomniane wyżej dokumenty oraz że prezydencja Rady uczestniczyła w toczącej się podczas posiedzenia plenarnego debacie w sprawie absolutorium za rok 2009; przypomina jednak, że udzielenie absolutorium zostało odroczone, gdyż Parlament nie otrzymał odpowiedzi na szereg poruszonych na wczesnym etapie nierozstrzygniętych kwestii dotyczących absolutorium dla Rady za rok 2009, a w szczególności:
 - a) administracja Rady nie przyjęła żadnego zaproszenia do udziału w posiedzeniu z komisją Parlamentu odpowiedzialną za procedurę udzielenia absolutorium w celu przedyskutowania spraw dotyczących wykonania budżetu Rady na rok 2009, w związku z czym Parlament nadal potrzebuje potwierdzenia, że sekretarz generalny Rady pojawi się osobiście na posiedzeniu komisji odpowiedzialnej za procedurę absolutorium i odpowie na pytania członków komisji;
 - b) Parlament nie otrzymał od administracji Rady informacji i dokumentów, o które zwrócił się w rezolucji z dnia 10 maja 2011 r.;

Prawo Parlamentu do udzielenia absolutorium

- 4. przyjmuje do wiadomości pismo prezydencji Rady z dnia 2 czerwca 2011 r. skierowane do przewodniczącego Parlamentu Europejskiego, w którym Rada uznaje, że „wszystkie sprawozdania za rok 2009, w tym sprawozdanie Rady, otrzymały absolutorium zgodnie z prawem UE w drodze głosowania w Parlamencie w dniu 10 maja 2011 r., zgodnie z art. 319 TFUE”;
- 5. podkreśla, że Parlament jest uprawniony do udzielania absolutorium, jak wynika to z łącznej lektury art. 316, 317 i 319 TFUE, które należy interpretować zgodnie z ich kontekstem i celem, jakim jest poddanie całego bez wyjątku budżetu Unii Europejskiej kontroli i nadzorowi parlamentarnemu oraz udzielenie absolutorium w sposób niezależny, nie tylko mając na względzie sekcję budżetu wykonanego przez Komisję, ale również biorąc pod uwagę sekcje budżetu wykonanego przez inne instytucje, zgodnie z art. 1 rozporządzenia finansowego;

⁽¹⁾ Europejska inicjatywa na rzecz przejrzystości.

6. uważa, że art. 319 TFUE i art. 50 rozporządzenia finansowego wymagają, by przy wykonywaniu swoich budżetów inne instytucje przestrzegały tych samych co Komisja zasad i warunków; uważa w związku z powyższym, że odpowiedzialność za wykonanie poszczególnych budżetów spoczywa na każdej z instytucji, a nie jedynie na Komisji;
7. podkreśla, że bez względu na możliwe różnice w interpretacji prawnej autonomicznego zamknięcia rozliczeń Parlament uważa, że w każdym przypadku polityczna ocena zarządzania finansami przez daną instytucję w rozpatrywanym roku powinna zostać zakończona, co służy utrzymaniu obecnej zasady równowagi instytucjonalnej, zgodnie z którą Parlament jest odpowiedzialny za zapewnienie demokratycznej odpowiedzialności wobec obywateli Unii;
8. uważa, że wspomniane wyżej uzasadnienie prawne, jak również ustanowiona praktyka, w myśl której przyjmowane są indywidualne decyzje o udzieleniu absolutorium każdej instytucji i organowi Unii, uzasadniają taką wykładnię, a ponadto decyzje w sprawie absolutorium powinny być przyjmowane oddzielnie ze względów operacyjnych, tak by uniknąć braku ciągłości lub zakłóceń w działalności Unii;
9. uważa, że zgodnie z właściwą wykładnią art. 147 rozporządzenia finansowego oraz art. 265 TFUE niezdolność do podjęcia właściwych działań w następstwie uwag towarzyszących decyzji Parlamentu o udzieleniu absolutorium upoważnia Parlament do wniesienia skargi w sprawie zaniechania działań;

Odrębne role Parlamentu i Rady w procedurze udzielania absolutorium

10. odnotowuje, że zgodnie z oświadczeniem prezydencji Rady, przedstawionym podczas posiedzenia Komisji Kontroli Budżetowej z dnia 21 czerwca 2011 r., protokół ustaleń przyjęty przez COREPER dnia 2 marca 2011 r. ma na celu stworzenie podstaw stosunków między Parlamentem i Radą w zakresie absolutorium dotyczących budżetu każdego z nich; zauważa ponadto, że protokół wymaga pełnej wzajemności między Parlamentem a Radą w zakresie przedstawiania dokumentów, odpowiedzi i pytań oraz posiedzeń dwustronnych, które mają być organizowane co roku między przedstawicielami Rady i komisji Parlamentu odpowiedzialnej za procedurę udzielania absolutorium, a także między sekretarzami generalnymi obu instytucji;
11. szanuje w pełni rolę Rady jako organu zalecającego w rocznej procedurze udzielania absolutorium, o czym mowa w art. 319 TFUE; jednakże nie zgodziłby się z Radą, gdyby ta uznała, że zajmuje takie samo jak Parlament stanowisko w zakresie udzielania absolutorium;
12. przypomina, że należy zachować rozróżnienie w odniesieniu do odrębnych ról Parlamentu i Rady w procedurze udzielania absolutorium oraz że administracja Rady (jej sekretariat generalny), podobnie jak inne administracje instytucji Unii, w tym również administracja Parlamentu, powinny podlegać kontroli Trybunału Obrachunkowego oraz powinny być, za pośrednictwem procedury absolutorium przedstawionej w TFUE, w pełni odpowiedzialne przed obywatelami Unii za wykonanie swoich budżetów;
13. odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy prowadzi kontrole w tych instytucjach niezależnie od kontroli Komisji, oraz podkreśla, że ostatecznym elementem tej struktury odpowiedzialności powinna być demokratyczna kontrola sprawowana za pośrednictwem absolutorium udzielanego przez Parlament;
14. przypomina Trybunałowi Obrachunkowemu o propozycji Parlamentu dotyczącej dokonania dogłębnej oceny systemów nadzoru i kontroli, jakimi dysponuje Rada, podobnej do ocen, jakie Trybunał przeprowadził w odniesieniu do Trybunału Sprawiedliwości, Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych podczas przygotowywania sprawozdania rocznego Trybunału dotyczącego roku budżetowego 2010;

Główne elementy absolutorium dla Rady

15. przypomina, że wydatki Rady należy kontrolować w taki sam sposób jak wydatki pozostałych instytucji unijnych, oraz że do podstawowych elementów takiej kontroli powinno należeć:
- a) formalne posiedzenie między przedstawicielami Rady i komisji Parlamentu odpowiedzialnej za procedurę udzielenia absolutorium, możliwie przy drzwiach zamkniętych, w celu odpowiedzi na pytania członków komisji; w posiedzeniu tym powinni uczestniczyć sekretarz generalny Rady, prezydium komisji odpowiedzialnej za procedurę udzielania absolutorium, sprawozdawca i posłowie reprezentujący grupy polityczne (koordynatorzy lub kontrsprawozdawcy);
 - b) jak wskazano w rezolucji Parlamentu z dnia 16 czerwca 2010 r. ⁽¹⁾ dotyczącej procedury udzielenia absolutorium Radzie za rok 2008, absolutorium powinno opierać się na następujących dokumentach pisemnych przedłożonych przez wszystkie instytucje:
 - sprawozdaniach finansowych z poprzedniego roku finansowego odnoszących się do wykonania budżetu,
 - bilansie finansowym przedstawiającym aktywa i pasywa instytucji,
 - rocznym sprawozdaniu z działalności w sprawie ich budżetu i zarządzania finansowego,
 - rocznym sprawozdaniu audytora wewnętrznego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 252 z 25.9.2010, s. 22.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****w sprawie udzielenia Europejskiemu Kolegium Policyjnemu absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2009**

(2011/756/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Kolegium ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 15 lutego 2011 r. (05892/2011 – C7-0052/2011),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również odpowiedzi dyrektora Europejskiego Kolegium Policyjnego,
- uwzględniając art. 276 Traktatu WE oraz art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając decyzję Rady 2005/681/WSiSW z dnia 20 września 2005 r. ustanawiającą Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL) ⁽⁴⁾, w szczególności jej art. 16,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając decyzję Komisji C(2011) 4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zgody na wniosek Europejskiego Kolegium Policyjnego w sprawie odstępstwa od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,
- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego z dnia 12 lipca 2010 r. dotyczące zwrotu wydatków prywatnych (10/0257/KA),
- uwzględniając zlecony przez Europejskie Kolegium Policyjne audyt zewnętrzny (umowa nr CEPOL/2010/001) dotyczący zwrotu wydatków prywatnych,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie z pięcioletniej zewnętrznej oceny Europejskiego Kolegium Policyjnego (umowa nr CEPOL/CT/2010/002),
- uwzględniając roczne sprawozdanie z działalności Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa za rok 2009,
- uwzględniając sporządzone przez Europejskie Kolegium Policyjne czwarte sprawozdanie z postępów dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania na lata 2010–2014,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,

⁽¹⁾ Dz.U. C 338 z 14.12.2010, s. 137.⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 260.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- uwzględniając komunikat Służby Audytu Wewnętrznego (IAS) z dnia 4 lipca 2011 r. (ref. Ares (2011) 722479) w sprawie trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
 - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące wykonania rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok 2009 oraz załączniki do tego sprawozdania,
 - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące realizacji planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r. oraz załącznik do tego sprawozdania,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0330/2011),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Kolegium Policyjnego absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok budżetowy 2009;
 2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Kolegium Policyjnego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacją w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Jerzy BUZEK
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Kolegium ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 15 lutego 2011 r. (05892/2011 – C7-0052/2011),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również odpowiedzi dyrektora Europejskiego Kolegium Policyjnego,
- uwzględniając art. 276 Traktatu WE oraz art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając decyzję Rady 2005/681/WSiSW z dnia 20 września 2005 r. ustanawiającą Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL) ⁽⁴⁾, w szczególności jej art. 16,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając decyzję Komisji C(2011) 4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zgody na wniosek Europejskiego Kolegium Policyjnego w sprawie odstępstwa od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,
- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego z dnia 12 lipca 2010 r. dotyczące zwrotu wydatków prywatnych (10/0257/KA),
- uwzględniając zlecony przez Europejskie Kolegium Policyjne audyt zewnętrzny (umowa nr CEPOL/2010/001) dotyczący zwrotu wydatków prywatnych,

⁽¹⁾ Dz.U. C 338 z 14.12.2010, s. 137.⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 260.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- uwzględniając końcowe sprawozdanie z pięcioletniej zewnętrznej oceny Europejskiego Kolegium Policyjnego (umowa nr CEPOL/CT/2010/002),
 - uwzględniając roczne sprawozdanie z działalności Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa za rok 2009,
 - uwzględniając sporządzone przez Europejskie Kolegium Policyjne czwarte sprawozdanie z postępów dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania na lata 2010–2014,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
 - uwzględniając komunikat Służby Audytu Wewnętrznego (IAS) z dnia 4 lipca 2011 r. (ref. Ares (2011) 722479) w sprawie trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
 - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące wykonania rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok 2009 oraz załączniki do tego sprawozdania,
 - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące realizacji planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r. oraz załącznik do tego sprawozdania,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0330/2011),
- A. mając na uwadze, że Kolegium powstało w 2001 r. i że z dniem 1 stycznia 2006 r. zostało przekształcone w organ Wspólnoty w rozumieniu art. 185 rozporządzenia finansowego, zatem od tego momentu ma doń zastosowanie ramowe rozporządzenie finansowe dotyczące agencji,
- B. mając na uwadze, że w swoich sprawozdaniach dotyczących rocznych sprawozdań finansowych Kolegium za lata budżetowe 2006 i 2007 Trybunał Obrachunkowy zgłosił zastrzeżenie co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdań, stwierdzając, że procedury udzielania zamówień nie były zgodne z przepisami rozporządzenia finansowego,
- C. mając na uwadze, że w swoim sprawozdaniu dotyczącym sprawozdania finansowego Kolegium za rok budżetowy 2008 Trybunał Obrachunkowy umieścił uwagę szczególną dotyczącą swojej opinii na temat wiarygodności sprawozdania, nie formułując wyraźnie zastrzeżeń co do wiarygodności, oraz wydał opinię z zastrzeżeniami na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń,
- D. mając na uwadze, że w swojej decyzji z dnia 7 października 2010 r. ⁽¹⁾ Parlament odmówił udzielenia dyrektorowi Kolegium absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok budżetowy 2008,
- E. mając na uwadze, że w swoim sprawozdaniu dotyczącym rocznego sprawozdania finansowego Kolegium za rok budżetowy 2009 Trybunał Obrachunkowy zgłosił ponownie zastrzeżenia co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania Kolegium,
- F. mając na uwadze, że w wyżej wspomnianej decyzji z dnia 10 maja 2011 r. Parlament odroczył udzielenie dyrektorowi Kolegium absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok budżetowy 2009,

(¹) Dz.U. L 320 z 7.12.2010, s. 11.

- G. mając na uwadze, że w sprawozdaniu dotyczącym wieloletniego planu działania Kolegium na lata 2010–2014 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż Kolegium dokonuje postępów zgodnie z celami pośrednimi określonymi w wieloletnim planie działania,
- H. mając na uwadze, że w komunikacie z dnia 4 lipca 2011 r. skierowanym do dyrektora Kolegium Służby Audytu Wewnętrznego stwierdziły, że mimo iż opis zawarty w sprawozdaniu z postępów jest nadal dosyć ogólny, daje on wyraźny ogłęd stanu realizacji poszczególnych celów pośrednich, zatem sprawozdanie to powinno służyć za odpowiednie narzędzie informowania poszczególnych zainteresowanych podmiotów,
- I. mając na uwadze, że decyzją C(2011) 4680 z dnia 30 czerwca 2011 r. Komisja udzieliła Kolegium odstępstwa od postanowień art. 74b rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,

Ocena ogólna

1. uznaje środki przyjęte przez nowe kierownictwo i administrację Kolegium w celu naprawienia jego uchybień w następstwie apelu Parlamentu o podjęcie działań w związku z poważnymi nieprawidłowościami w wykonaniu budżetu na 2009 r.; w szczególności przyjmuje z zadowoleniem następujące działania podjęte we właściwym czasie w reakcji na apel Parlamentu:
 - a) przegląd przepisów finansowych Kolegium polegający na wprowadzeniu odstępstwa dotyczącego wyłączenia z przetargu w odniesieniu do procedur wyboru ekspertów z zakresu nauczania, aby angażować ekspertów z krajowych policyjnych instytucji szkoleniowych, tym samym zapewniając odpłacalność, a także reprezentację tych instytucji w sieci Kolegium;
 - b) zapewnienie ze strony Trybunału Obrachunkowego oraz Służb Audytu Wewnętrznego, że wieloletni plan działania Kolegium na lata 2010–2014 daje ogłęd stanu realizacji poszczególnych celów pośrednich, a Kolegium dokonuje postępów zgodnie z wytyczonymi celami;
 - c) sprawozdanie dotyczące realizacji przez Kolegium planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r.;
 - d) decyzję zarządu Kolegium o przyznaniu uprawnień do głosowania Komisji;
2. oczekuje na przedstawienie przez Komisję w 2012 r. nowych ram prawnych Kolegium w celu uwzględnienia wspomnianych uprawnień do głosowania Komisji w procedurach zarządu;
3. podkreśla, że organ udzielający absolutorium nadal będzie dokładnie monitorował stopień realizacji przyjętych środków podczas nadchodzących procedur udzielania absolutorium;
4. zauważa, że w końcowym sprawozdaniu z pięcioletniej zewnętrznej oceny Kolegium stwierdzono, że istnieją argumenty za przeniesieniem Kolegium; wzywa zatem Trybunał Obrachunkowy do przygotowania specjalnego sprawozdania w 2012 r. określającego koszty i korzyści finansowe i operacyjne połączenia obowiązków Kolegium z obowiązkami Europolu;

Konkretne działania podjęte przez Kolegium w celu usunięcia uchybień

Procedury udzielania zamówień

5. przyjmuje do wiadomości, że Kolegium wreszcie opracowało i wdrożyło plan zamówień do użytku wewnętrznego, o co apelował Parlament w decyzjach w sprawie udzielenia Kolegium absolutorium za lata 2008 i 2009; odnotowuje, że Kolegium przyjęło ten plan zamówień w dniu 8 czerwca 2010 r., a wszedł on w życie z dniem 1 lipca 2010 r. i że mianowano koordynatora ds. zamówień publicznych;

6. z zadowoleniem przyjmuje pierwsze sprawozdanie Kolegium dotyczące realizacji planu zamówień za okres od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r.; czeka niemniej jednak na dokonanie przez Trybunał Obrachunkowy oceny stosowania przez Kolegium podręcznika dotyczącego zamówień;
7. dokonał kontroli sprawozdania statystycznego Kolegium za okres od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r.; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że dokument ten dostarcza Parlamentowi pełnych informacji na temat procedur przetargowych; wnioskuje z tego sprawozdania, jak również ze sprawozdania dotyczącego realizacji planu zamówień, że procedury stosowane przez Kolegium były stale monitorowane i kontrolowane przez Kolegium;

Przepisy dotyczące wydatków na kursy

8. przyjmuje do wiadomości, że w dniu 28 kwietnia 2011 r. Kolegium zwróciło się do Komisji z wnioskiem w sprawie zmiany jego przepisów finansowych, polegającej na dodaniu jednego artykułu (art. 74c), który wprowadza odstępstwo od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 dotyczące wyłączenia z przetargu w odniesieniu do procedur wyboru ekspertów z zakresu nauczania, aby angażować ekspertów z krajowych policyjnych instytucji szkoleniowych;
9. z zadowoleniem przyjmuje późniejszą decyzję Komisji C(2011) 4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zezwolenia na wyżej wspomniane odstępstwo;
10. jest zdania, że Kolegium powinno przyznać bezpośredni dostęp do szczegółowych informacji dotyczących jego budżetu, które powinny obejmować wykaz umów i decyzji dotyczących zamówień, oraz uważa, że lista ta powinna zostać opublikowana na stronie internetowej Kolegium – zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego – z wyłączeniem szczegółów dotyczących umów, których wyjawienie mogłoby stanowić zagrożenie bezpieczeństwa;

Przeniesienie środków

11. zauważa, że Kolegium ustanowiło rejestr ryzyka organizacyjnego w ramach bieżącego gospodarowania środkami budżetowymi w celu złagodzenia ryzyka niepełnego wydatkowania środków; przypomina jednak Kolegium o znaczeniu programowania i monitorowania wykonania budżetu Kolegium w celu minimalizacji przeniesień środków; wzywa także Trybunał Obrachunkowy oraz Służby Audytu Wewnętrznego, aby potwierdziły Parlamentowi, że Kolegium poczyniło w tej kwestii realne postępy, oraz aby wskazały, że wszystkie instrumenty służące do programowania i monitorowania są w pełni operacyjne;

Błędy w sprawozdaniu

12. odnotowuje, że pomimo znacznych opóźnień i błędów w sprawozdaniu tymczasowym za rok 2009 Kolegium potwierdziło Parlamentowi, iż od 2010 r. zaostrzyło dyscyplinę finansową i kontrole wewnętrzne; oczekuje, że sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania Kolegium za rok 2010 stwierdzi, czy potwierdzenie ze strony Kolegium jest odpowiednio uzasadnione;
13. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Zarządu Kolegium z marca 2011 r. dotyczącą zastąpienia dotychczasowych standardów kontroli wewnętrznej niedawno ustanowionymi 16 standardami kontroli wewnętrznej Komisji;
14. jest zdania, że wspomniane nowe standardy kontroli wewnętrznej będą skuteczniej służyły pomocą dyrektorowi Kolegium nie tylko przy wprowadzaniu kontroli, lecz również przy monitorowaniu, czy działają one zgodnie z zamierzeniami;
15. wzywa zatem Kolegium do informowania Parlamentu na bieżąco o stanie wdrażania tych nowych 16 standardów kontroli;

Zarządzanie zasobami ludzkimi

16. odnotowuje, że Kolegium wypowiedziało umowę, którą Trybunał Obrachunkowy uznał za nielegalną; zauważa, że wypowiedzenie jest skuteczne od dnia 15 września 2011 r. oraz że opublikowano już ogłoszenie o naborze; wzywa Kolegium do informowania władzy budżetowej o rozwoju wydarzeń w tej konkretnej sprawie;
17. przyjmuje do wiadomości, że zdaniem Kolegium stan wdrożenia zasad rekrutacji Kolegium, które mają doprowadzić do dostosowania procedur do regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej ⁽¹⁾ jest wystarczający; wzywa ponadto Trybunał Obrachunkowy, aby potwierdził Parlamentowi stan wdrożenia tych zasad;

Środki wykorzystane na finansowanie wydatków prywatnych

18. przyjmuje do wiadomości, że w wyniku audytu zewnętrznego dotyczącego kontroli *ex post* obecny dyrektor wystosował nakaz odzyskania środków, zgodnie z którym były dyrektor jest zobowiązany do zwrotu kwoty 2 014,94 EUR, z której dotychczas odzyskano jedynie 43,45 EUR; ubolewa nad niską odzyskaną kwotą w porównaniu ze stratami finansowymi, jakie poniosło Kolegium pod kierownictwem byłego dyrektora; zauważa, że w 2011 r. wydano ostateczne wezwanie do zapłaty oraz że kolejnym krokiem jest wszczęcie postępowania przed sądem angielskim w celu prawomocnego ustalenia istnienia długu zaciągniętego w 2007 r., a w przypadku uzyskania odpowiedniego orzeczenia służby windykacyjne zajmą się odzyskaniem niespłaconej części długu; wzywa obecnego dyrektora do informowania organu udzielającego absolutorium o rozwoju sytuacji w związku z tą sprawą;

Wieloletni plan działania Kolegium na lata 2010–2014

19. zauważa, że większa przejrzystość zaprowadzona przez obecnego dyrektora i jego kadrę zarządzającą przyczyniła się do lepszego zrozumienia wyzwań stojących przed Kolegium i dała impuls do niezbędnych zmian; z zadowoleniem przyjmuje w związku z tym politykę prowadzoną przez Kolegium, polegającą na:
 - publikowaniu na potrzeby Zarządu Kolegium comiesięcznego biuletynu oraz regularnych sprawozdań z postępów działań Kolegium w celu udostępnienia Zarządowi bardziej przejrzystej analizy stanu prac,
 - regularnym aktualizowaniu sprawozdania z postępów dotyczącego stanu wdrożenia wieloletniego planu działania,
 - dostarczaniu Parlamentowi rocznych sprawozdań Służb Audytu Wewnętrznego na mocy odpowiednich przepisów rozporządzenia finansowego;
20. z zadowoleniem przyjmuje opublikowane przez Trybunał Obrachunkowy – w następstwie wniosku Parlamentu – sprawozdanie dotyczące wdrażania wieloletniego planu działania Kolegium na lata 2010–2014; zauważa, że w sprawozdaniu tym Trybunał stwierdził, iż wdrażanie przez Kolegium wieloletniego planu działania odbywa się zgodnie z określonymi w nim celami pośrednimi; z zadowoleniem przyjmuje w związku z tym fakt, że Kolegium wykazało, że ukończyło prace dotyczące celu 1 (zarządzanie), celu 4 (poświadczenie zasadności systemu finansowego Kolegium), celu 5 (środowisko finansowe), celu 6 (przejrzystość Zarządu), celu 8 (plan strategiczny) oraz celu 9 (wieloletni plan rekrutacji); prace dotyczące celu 12 (środowisko kontroli zamówień) oraz pozostałych celów wieloletniego planu działania są w trakcie realizacji lub zaplanowane;
21. wzywa Kolegium do zasięgnięcia opinii Parlamentu i do dalszego informowania go za pośrednictwem sprawozdań z postępu dotyczących wdrażania wieloletniego planu działania;
22. z zadowoleniem przyjmuje komunikat Służb Audytu Wewnętrznego na temat trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrażania wieloletniego planu działania Kolegium; zauważa w szczególności, że w komunikacie tym Służby Audytu Wewnętrznego stwierdziły, że Kolegium właściwie odniosło się do uwag i zaleceń Służb Audytu Wewnętrznego i chociaż opis zawarty w sprawozdaniu z postępów jest nadal dosyć ogólny, daje on wyraźny ogólny obraz realizacji poszczególnych celów pośrednich, sprawozdanie to powinno zatem służyć za odpowiednie narzędzie informowania poszczególnych zainteresowanych podmiotów, w tym Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu;

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s.1.

Braki strukturalne

23. podkreśla, że koszty zarządzania Kolegium są wysokie w porównaniu z jego działalnością; z zadowoleniem przyjmuje zatem dążenie Kolegium do ograniczenia wydatków na zarządzanie podjęte podczas 25. posiedzenia Zarządu w czerwcu 2011 r., kiedy to uzgodniono, że wszystkie komisje Zarządu powinny zostać rozwiązane do 2012 r. oraz że wszystkie grupy robocze Zarządu należy poddać krytycznemu przeglądowi;
24. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 10 maja 2011 r. ⁽¹⁾ w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 269.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009**

(2011/757/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Kolegium ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 15 lutego 2011 r. (05892/2011 – C7-0052/2011),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również odpowiedzi dyrektora Europejskiego Kolegium Policyjnego,
- uwzględniając art. 276 Traktatu WE oraz art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając decyzję Rady 2005/681/WSiSW z dnia 20 września 2005 r. ustanawiającą Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL) ⁽⁴⁾, w szczególności jej art. 16,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając decyzję Komisji C(2011) 4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zgody na wnioski Europejskiego Kolegium Policyjnego w sprawie odstępstwa od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,
- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego z dnia 12 lipca 2010 r. dotyczące zwrotu wydatków prywatnych (10/0257/KA),
- uwzględniając zlecony przez Europejskie Kolegium Policyjne audyt zewnętrzny (umowa nr CEPOL/2010/001) dotyczący zwrotu wydatków prywatnych,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie z pięcioletniej zewnętrznej oceny Europejskiego Kolegium Policyjnego (umowa nr CEPOL/CT/2010/002),
- uwzględniając roczne sprawozdanie z działalności Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa za rok 2009,
- uwzględniając sporządzone przez Europejskie Kolegium Policyjne czwarte sprawozdanie z postępów dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania na lata 2010–2014,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
- uwzględniając komunikat Służby Audytu Wewnętrznej (IAS) z dnia 4 lipca 2011 r. (ref. Ares (2011) 722479) w sprawie trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,

⁽¹⁾ Dz.U. C 338 z 14.12.2010, s. 137.⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 260.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące wykonania rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok 2009 oraz załączniki do tego sprawozdania,
 - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące realizacji planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r. oraz załącznik do tego sprawozdania,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0330/2011),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2009;
 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Kolegium Policyjnego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Jerzy BUZEK
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009**

(2011/758/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 15 lutego 2011 r. (05892/2011 – C7-0052/2011),
- uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również odpowiedzi dyrektora wykonawczego Europejskiej Agencji Leków,
- uwzględniając art. 276 Traktatu WE oraz art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając pismo przewodniczącego Zarządu Agencji do przewodniczącego Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego z dnia 17 czerwca 2011 r. (EMA/441533/2011),
- uwzględniając odpowiedzi Agencji na rezolucję Parlamentu z dnia 10 maja 2011 r. ⁽⁶⁾, towarzyszącą wymienionej powyżej decyzji sprawie absolutorium za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdania roczne z audytu wewnętrznego dotyczącego Agencji za 2009, 2008 i 2007 r., sporządzone przez Służbę Audytu Wewnętrznego (IAS) Komisji,

⁽¹⁾ Dz.U. C 338 z 14.12.2010, s. 28.⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 173.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.⁽⁶⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 174.

- uwzględniając końcowe sprawozdanie na temat działań podjętych w związku z audytami z 2009, 2008 i 2006 r. przeprowadzonymi przez IAS w Agencji,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0329/2011),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2009;
 2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Jerzy BUZEK
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków na rok budżetowy 2009**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 15 lutego 2011 r. (05892/2011 – C7-0052/2011),
- uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również odpowiedzi dyrektora wykonawczego Europejskiej Agencji Leków,
- uwzględniając art. 276 Traktatu WE oraz art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając pismo przewodniczącego Zarządu Agencji do przewodniczącego Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego z dnia 17 czerwca 2011 r. (EMA/441533/2011),
- uwzględniając odpowiedzi Agencji na rezolucję Parlamentu z dnia 10 maja 2011 r. ⁽⁶⁾, towarzyszącą wymienionej powyżej decyzji sprawie absolutorium za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdania roczne z audytu wewnętrznego dotyczącego Agencji za 2009, 2008 i 2007 r., sporządzone przez Służbę Audytu Wewnętrznego (IAS) Komisji,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie na temat działań podjętych w związku z audytami z 2009, 2008 i 2006 r. przeprowadzonymi przez IAS w Agencji,

⁽¹⁾ Dz.U. C 338 z 14.12.2010, s. 28.

⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 173.

⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 174.

- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0329/2011),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy w swoim sprawozdaniu dotyczącym rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009 wydał opinię z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw;
- B. mając na uwadze, że we wspomnianej powyżej decyzji z dnia 10 maja 2011 r. Parlament postanowił odroczyć decyzję dotyczącą udzielenia dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2009;
- C. mając na uwadze fakt, że budżet Agencji na rok 2009 wyniósł 194 000 000 EUR, co stanowi wzrost o 6,28 % w porównaniu z rokiem budżetowym 2008;
- D. mając na uwadze, że budżet Agencji jest finansowany zarazem z rocznego budżetu Unii, który stanowi 18,52 % ogółu dochodów w 2009 r., jak i w większym stopniu z opłat przekazywanych przez firmy farmaceutyczne za usługi, które mogą obejmować kilka lat budżetowych, oraz mając na uwadze, że w związku z tym ogólny wkład Unii zmniejszył się o 9,2 % między 2008 a 2009 r.;
- E. mając na uwadze, że organ udzielający absolutorium otrzymał odpowiedzi Agencji na wyżej wspomnianą rezolucję z dnia 10 maja 2011 r.;
- F. mając na uwadze, że w swoich odpowiedziach skierowanych do Parlamentu Agencja przekazała organowi udzielającemu absolutorium najświeższe informacje na temat stopnia wdrożenia zaleceń IAS, stwierdzając, że:
- wdrożono trzy „bardzo istotne” zalecenia wynikające z przeprowadzonego przez IAS w 2009 r. audytu dotyczącego zarządzania zasobami ludzkimi, a pozostałe dwa są w trakcie wdrażania,
 - z zaleceń wydanych w wyniku przeprowadzonego przez IAS w 2008 r. audytu dotyczącego administracyjnych procedur selekcji wspierających naukową ocenę leków przeznaczonych dla ludzi w Agencji zalecenie „zasadnicze” i jedno „bardzo istotne” (zarządzanie konfliktami interesów pracowników oraz specjalne wytyczne) zostały uznane odpowiednio za „bardzo istotne” i „istotne”, zaś trzy „bardzo istotne” zalecenia zostały już wdrożone,
 - jedno z dwóch „bardzo istotnych” zaleceń wynikających z przeprowadzonego przez IAS w 2005 r. audytu dotyczącego wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej (SKW) zostało wdrożone;

Ocena ogólna

1. potwierdza otrzymanie pisma przewodniczącego Zarządu Agencji z dnia 17 czerwca 2011 r., w którym stwierdza się, że Agencja podjęła działania mające na celu zaradzenie niedociągnięciom stwierdzonym w 2009 r.; odnotowuje również dokumenty i załączniki otrzymane od Agencji w odpowiedzi na wyżej wspomnianą rezolucję Parlamentu z dnia 10 maja 2011 r.; odnotowuje również otrzymanie pisma pełniącego obowiązki dyrektora wykonawczego Agencji z dnia 10 sierpnia 2011 r. w następstwie kwestii poruszonych podczas debaty na temat absolutorium dla Agencji za 2009 r. na posiedzeniu parlamentarnej Komisji Kontroli Budżetowej w dniu 13 lipca 2011 r.; ubolewa jednak nad faktem, że nie wszystkie wymagane informacje zostały przekazane;
2. zwraca jednak uwagę, że Agencja powinna nadal co kwartał informować organ udzielający absolutorium o wynikach działań wymaganych przez ten organ;

3. podkreśla, że organ udzielający absolutorium podczas nadchodzących procedur udzielania absolutorium nadal będzie dokładnie monitorował stopień realizacji środków podjętych w celu zaradzenia poważnym słabościom Agencji zasygnalizowanym w sprawozdaniach Trybunału Obrachunkowego i IAS; oczekuje zatem, że Agencja będzie przekazywać organowi udzielającemu absolutorium informacje o zrealizowanych działaniach i ich wynikach oraz przedstawiać żądane dokumenty, zwłaszcza dotyczące następujących kwestii:
 - a) procesu przyjmowania przez Zarząd planu działania, zawierającego konkretne środki i harmonogram ich realizacji, na rzecz zaradzenia niedociągnięciom w procedurach udzielania zamówień;
 - b) dokładnej weryfikacji skutecznego wykorzystania istniejących procedur dotyczących identyfikacji konfliktów interesów jej pracowników i ekspertów oraz zarządzania nimi;
 - c) przedstawiania sprawozdań IAS zgodnie z rozporządzeniem finansowym;

Uwagi szczegółowe

Procedury udzielania zamówień

4. przyjmuje do wiadomości otrzymane informacje dotyczące systemu kontroli ustanowionego w celu uniknięcia lub wykrycia na czas stałych błędów w procedurach udzielania zamówień; spodziewa się otrzymać wieloletni plan zamówień; wzywa w związku z tym Agencję do dalszego ulepszania jakości systemu udzielania zamówień i ścisłego przestrzegania wymogów odpowiednich przepisów dotyczących zamówień publicznych w celu skorygowania niedociągnięć stwierdzonych przez Trybunał Obrachunkowy;
5. odnotowuje rozpoczęcie działań mających na celu opracowanie planu działania na rzecz usprawnienia procedur udzielania zamówień; zwraca się do Agencji o niezwłoczne przyjęcie planu działania na rzecz zaradzenia niedociągnięciom w procedurach udzielania zamówień, zwłaszcza błędom w zarządzaniu procedurami udzielania zamówień, przez dokonywanie bardziej rygorystycznych kontroli technicznych i proceduralnych, oraz o odpowiednie informowanie organu udzielającego absolutorium;
6. przypomina, że w swoim sprawozdaniu rocznym za 2009 r. Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż Agencja nie przeprowadziła wystarczających kontroli w celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia błędów w szeregu procedur udzielania zamówień dotyczących dużych informatycznych umów ramowych; ponadto przypomina, że kontrola wykazała błędy mające wpływ na prawidłowość tych operacji i stanowiące podstawę wydania przez Trybunał Obrachunkowy opinii z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń Agencji;

Środki przeniesione

7. wskazuje, że w swoim rocznym sprawozdaniu dotyczącym Agencji za rok 2009 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż około 14 800 000 EUR z przeniesionej kwoty wynoszącej 19 500 000 EUR (38 % zobowiązań Agencji w 2009 r.) odpowiada działaniom niezrealizowanym (lub w niektórych przypadkach towarom niedostarczonym w ramach usług mogących obejmować kilka lat budżetowych) do końca roku; w związku z tym wzywa Agencję do podjęcia działań w tym zakresie i oczekuje otrzymania odpowiedniego potwierdzenia ze strony Trybunału Obrachunkowego;

Dochody uzyskane z opłat

8. przyjmuje do wiadomości przekazaną przez Agencję informację, zgodnie z którą z dniem 1 stycznia 2011 r. Agencja wprowadziła zintegrowany system planowania zasobów Agencji (ERP), opracowany przez SAP, celem zaradzenia znacznym opóźnieniom w wystawianiu nakazów odzyskania środków; odnotowuje, że dzięki temu nowemu systemowi Agencja dostarcza danych z obecnych systemów operacyjnych (np. SIAMED) za pośrednictwem tablicy rozdzielczej bezpośrednio do finansowego modułu SAP;

Kontrakty walutowe

9. uznaje zobowiązanie Agencji na rzecz ograniczenia ryzyka związanego z wahaniami kursu wymiany walut oraz fakt, że z dniem 11 czerwca 2010 r. Agencja dokonała przeglądu swojej polityki zarządzania środkami finansowymi i: ustanowiła wewnętrzny komitet doradczy, który doradza księgowemu w zakresie strategii zabezpieczających; ograniczyła zabezpieczenie do 50 % szacowanego zapotrzebowania; oraz zadbała o to, by osiągalne kursy rynkowe były takie same jak wskaźnik kosztów budżetowych lub wyższe;

Postępowanie w przypadku konfliktu interesów

10. odnotowuje odpowiedzi Agencji dotyczące stosowania kodeksu postępowania poprzez określenie zasad i reguł dotyczących niezależności i poufności, mających zastosowanie do członków Zarządu i komitetów, ekspertów oraz pracowników Agencji; oczekuje zatem od Agencji, że wnikliwie oceni – przed podziałem produktów między liderów zespołów projektowych – czy interesy zadeklarowane przez pracowników mogą wpłynąć na ich bezstronność i niezależność; oczekuje, że dokumenty Agencji dotyczące konfliktu interesów zostaną zaktualizowane;
11. przyjmuje do wiadomości wyrażony przez Agencję zamiar zastosowania się do zalecenia IAS wydanego w ramach audytu uzupełniającego z 2010 r. poprzez przyjęcie podejścia opartego na ryzyku i skupienie kontroli na pracownikach, którzy deklarują interesy; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o kalendarzu i planie zastosowania się do tego zalecenia IAS przed końcem 2011 r.;
12. uznaje jednak odpowiedź Agencji, w której stwierdza ona, że nie ma obowiązku wymagania rocznych oświadczeń majątkowych od ekspertów odpowiedzialnych za ocenę produktów leczniczych, ani kontrolowania tych oświadczeń, ponieważ leży to w kompetencjach właściwych organów państw członkowskich (art. 126b dyrektywy 2001/83/WE ⁽¹⁾ zmienionej dyrektywą 2004/27/WE ⁽²⁾); wzywa zatem Komisję do przypomnienia odnośnym organom w państwach członkowskich o ich obowiązkach w tej dziedzinie;
13. podkreśla, że przypadki kwestionowania ocen z uwagi na możliwy konflikt interesów mogą mieć wpływ nie tylko na reputację Agencji, ale również, że takie konflikty interesów nie gwarantują optymalnej ochrony zdrowia obywateli europejskich;
14. zauważa, że z dniem 1 lipca 2011 r. wszedł w życie nowy elektroniczny formularz deklaracji interesów (e-Dol) a wszystkich ekspertów poproszono o jego wypełnienie, oraz że elektroniczne deklaracje interesów wszystkich ekspertów ujętych w bazie danych ekspertów są dostępne publicznie na stronie internetowej Agencji od 30 września 2011 r.; odnotowuje również, że z dniem 4 lipca 2011 r. wszedł w życie protokół ustaleń między Agencją a każdym właściwym organem krajowym w sprawie monitorowania poziomu naukowego i niezależności ocen przeprowadzanych przez właściwy organ krajowy dla usług, które mają być świadczone Agencji;
15. zwraca się do Agencji o informowanie organu udzielającego absolutorium na temat działań dotyczących kwestii związanych ze skutecznym stosowaniem kodeksu postępowania, jeśli chodzi o zarządzanie konfliktami interesów;
16. kładzie nacisk na fakt, ale i ostrzega Agencję, że wszystkie działania wspomniane w odnośnych sprawozdaniach z audytu, w tym w sprawozdaniu za rok 2010, powinny zostać w pełni zrealizowane przed końcem kolejnej procedury udzielania absolutorium;

Zarządzanie zasobami ludzkimi

17. przyjmuje do wiadomości odpowiedź Agencji, w której stwierdza ona, że zaradziła niedostatkowi stwierdzonemu przez IAS w odniesieniu do wyboru pracowników kontraktowych oraz że wprowadziła zmienione instrukcje i wzory robocze, a pracownicy otrzymali specjalne szkolenie; w związku z tym wzywa Agencję do regularnego informowania organu udzielającego absolutorium o postępach w realizacji tych działań; oczekuje, że sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego za 2010 r. stwierdzi, czy potwierdzenie ze strony Agencji jest odpowiednio uzasadnione;
18. w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 10 maja 2011 r. ⁽³⁾ w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

⁽¹⁾ Dyrektywa 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi (Dz.U. L 311 z 28.11.2001, s. 67).

⁽²⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 34.

⁽³⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 269.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 25 października 2011 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009**

(2011/759/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009, wraz z odpowiedziami Agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 15 lutego 2011 r. (05892/2011 – C7-0052/2011),
- uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2011 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2009, jak również odpowiedzi dyrektora wykonawczego Europejskiej Agencji Leków,
- uwzględniając art. 276 Traktatu WE oraz art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając pismo przewodniczącego Zarządu Agencji do przewodniczącego Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego z dnia 17 czerwca 2011 r. (EMA/441533/2011),
- uwzględniając odpowiedzi Agencji na rezolucję Parlamentu z dnia 10 maja 2011 r. ⁽⁶⁾, towarzyszącą wymienionej powyżej decyzji sprawie absolutorium za rok budżetowy 2009,
- uwzględniając sprawozdania roczne z audytu wewnętrznego dotyczącego Agencji za 2009, 2008 i 2007 r., sporządzone przez Służbę Audytu Wewnętrznego (IAS) Komisji,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie na temat działań podjętych w związku z audytami z 2009, 2008 i 2006 r. przeprowadzonymi przez IAS w Agencji,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0329/2011),

⁽¹⁾ Dz.U. C 338 z 14.12.2010, s. 28.⁽²⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 173.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.⁽⁶⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 182.

1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2009;
2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Jerzy BUZEK
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI**z dnia 23 listopada 2011 r.****w sprawie przyznania Hiszpanii i Francji dodatkowych dni na morzu w rejonach ICES VIIIc i IXa,
z wyjątkiem Zatoki Kadyksu***(notyfikowana jako dokument nr C(2011) 8303)***(Jedynie teksty w języku hiszpańskim i francuskim są autentyczne)**

(2011/760/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 57/2011 z dnia 18 stycznia 2011 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2011 rok dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane na wodach UE oraz w odniesieniu do statków UE na niektórych wodach nienależących do UE ⁽¹⁾, w szczególności pkt 7.1, 7.3 i 7.6 załącznika IIB do tego rozporządzenia,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Punkt 5.1 załącznika IIB do rozporządzenia (UE) nr 57/2011 określa maksymalną liczbę dni, podczas których statki unijne o długości całkowitej równej lub większej niż 10 metrów, posiadające na pokładzie narzędzia regulowane (włoki, niewody duńskie i podobne narzędzia o rozmiarze oczka wynoszącym 32 mm lub więcej, sieci skrzelowe o rozmiarze oczka wynoszącym 60 mm lub więcej oraz takle denne) mogą przebywać w rejonach ICES VIIIc i IXa, z wyjątkiem Zatoki Kadyksu, w okresie od dnia 1 lutego 2011 r. do dnia 31 stycznia 2012 r.
- (2) Punkt 7.1 załącznika IIB do rozporządzenia (UE) nr 57/2011 umożliwia Komisji przyznanie dodatkowej liczby dni na morzu, podczas których – zgodnie z zezwoleniem wydanym przez dane państwo członkowskie bandery – statek może przebywać w danym obszarze, posiadając jednocześnie na pokładzie którekolwiek z narzędzi regulowanych, na podstawie trwałego zaprzestania działalności połowowej w okresie od dnia 1 lutego 2010 r. do dnia 31 stycznia 2011 r.
- (3) Punkt 7.6 załącznika IIB do rozporządzenia (UE) nr 57/2011 umożliwia Komisji wyjątkowo przyznanie dodatkowych dni w okresie zarządzania obejmującym 2011 r. na podstawie trwałego zaprzestania działalności połowowej w okresie od dnia 1 lutego 2004 r. do dnia 31 stycznia 2010 r., w odniesieniu do którego nie złożono wcześniej wniosku o przyznanie dodatkowych dni.

- (4) W dniach 3 i 21 czerwca 2011 r., zgodnie z pkt 7.2 wymienionego załącznika, Hiszpania przedłożyła wnioski wraz z danymi wskazującymi, że osiem statków rybackich trwale zaprzestało działalności połowowej w okresie od dnia 1 lutego 2004 r. do dnia 31 stycznia 2010 r., a trzy statki rybackie trwale zaprzestały działalności połowowej w okresie od dnia 1 lutego 2010 r. do dnia 31 stycznia 2011 r., oraz że w odniesieniu do tych statków nie złożono wcześniej wniosku o przyznanie dodatkowych dni. Biorąc pod uwagę dostarczone dane oraz na podstawie metody obliczeń określonej w pkt 7.1 akapit drugi wyżej wymienionego załącznika, należy przyznać Hiszpanii, na okres od dnia 1 lutego 2011 r. do dnia 31 stycznia 2012 r., 9 dodatkowych dni na morzu w odniesieniu do statków wymienionych w pkt 1 wymienionego załącznika.

- (5) W dniu 14 lipca 2011 r., zgodnie z pkt 7.2 wymienionego załącznika, Francja przedłożyła wniosek wraz z danymi wskazującymi, że sześć statków rybackich trwale zaprzestało działalności połowowej w okresie od dnia 1 lutego 2004 r. do dnia 31 stycznia 2010 r., oraz że w odniesieniu do tych statków nie złożono wcześniej wniosku o przyznanie dodatkowych dni. Biorąc pod uwagę dostarczone dane oraz na podstawie metody obliczeń określonej w pkt 7.1 akapit drugi wyżej wymienionego załącznika, należy przyznać Francji, na okres od dnia 1 lutego 2011 r. do dnia 31 stycznia 2012 r., 23 dodatkowe dni na morzu w odniesieniu do statków wymienionych w pkt 1 wymienionego załącznika.

- (6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Maksymalna liczba dni na morzu, podczas których statek pływający pod banderą Hiszpanii, posiadający na pokładzie regulowane narzędzia i niepodlegający warunkom szczególnym wymienionym w pkt 5.2 załącznika IIB do rozporządzenia (UE) nr 57/2011, może być upoważniony do przebywania w rejonach ICES VIIIc i IXa, z wyjątkiem Zatoki Kadyksu, zgodnie z tabelą I wymienionego załącznika, zostaje zwiększona do 167 dni w roku.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 27.1.2011, s. 1.

Artykuł 2

Maksymalna liczba dni na morzu, podczas których statek pływający pod banderą Francji, posiadający na pokładzie regulowane narzędzia i niepodlegający warunkom szczególnie wymienionym w pkt 5.2 załącznika IIB do rozporządzenia (UE) nr 57/2011, może być upoważniony do przebywania w rejonach ICES VIIIc i IXa, z wyjątkiem Zatoki Kadyksu, zgodnie z tabelą I wymienionego załącznika, zostaje zwiększona do 165 dni w roku.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Hiszpanii i Republiki Francuskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2011 r.

W imieniu Komisji
Maria DAMANAKI
Członek Komisji

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 24 listopada 2011 r.

zezwalająca na wprowadzenie do obrotu flawonoidów z lukrecji gładkiej (*Glycyrrhiza glabra* L.) jako nowego składnika żywności zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady

(notyfikowana jako dokument nr C(2011) 8362)

(Jedynie teksty w języku francuskim i niderlandzkim są autentyczne)

(2011/761/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 1997 r. dotyczące nowej żywności i nowych składników żywności⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 1 listopada 2007 r. przedsiębiorstwo KANEKA Pharma Europe zwróciło się do właściwych organów Belgii z wnioskiem o zezwolenie na wprowadzenie do obrotu flawonoidów z *Glycyrrhiza glabra* L. (Glavonoid) jako nowego składnika żywności.
- (2) W dniu 3 grudnia 2008 r. właściwy organ ds. oceny żywności w Belgii wydał sprawozdanie dotyczące wstępnej oceny. W sprawozdaniu tym stwierdzono, że przedsiębiorstwo KANEKA dostarczyło wystarczających informacji do udzielenia zezwolenia na wprowadzenie do obrotu flawonoidów z *Glycyrrhiza glabra* L. jako nowego składnika żywności.
- (3) W dniu 19 lutego 2009 r. Komisja przekazała sprawozdanie dotyczące wstępnej oceny wszystkim państwom członkowskim.
- (4) Przed upływem okresu 60 dni określonego w art. 6 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 258/97 zgłoszono uzasadniony sprzeciw wobec wprowadzenia do obrotu danego produktu zgodnie z przepisami wspomnianego artykułu.
- (5) W związku z tym w dniu 22 lipca 2009 r. skonsultowano się z Europejskim Urzędem ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA).
- (6) W dniu 30 czerwca 2011 r. EFSA w swojej opinii naukowej dotyczącej bezpieczeństwa Glavonoidu®, wyciągu z korzeni lub kłączy *Glycyrrhiza glabra* L., jako nowego składnika żywności („Scientific opinion on the safety of »Glavonoid®«, an extract derived from the roots of or rootstock of *Glycyrrhiza glabra* L., as a Novel Food ingredient on request from the European

Commission”⁽²⁾) stwierdziła, że Glavonoid jest bezpieczny dla ogółu dorosłej populacji przy poziomie pobrania nieprzekraczającym 120 mg dziennie.

(7) Aby nie przekroczyć poziomu pobrania Glavonoidu wynoszącego 120 mg na dzień, przedsiębiorstwo Kaneka Pharma Europe N.V. zgodziło się, dnia 11 sierpnia 2011 r., ograniczyć stosowanie Glavonoidu jako składnika suplementów diety i napojów.

(8) Na podstawie oceny naukowej ustalono, że Glavonoid spełnia kryteria określone w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 258/97.

(9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zezwala się na wprowadzenie do obrotu w Unii flawonoidów z *Glycyrrhiza glabra* L. (zwanymi dalej „Glavonoid”) zgodnych ze specyfikacją w załączniku I jako nowego składnika żywności do zastosowań wyszczególnionych w załączniku II.

Sam Glavonoid nie jest sprzedawany konsumentowi końcowemu.

Artykuł 2

1. Flawonoidy z *Glycyrrhiza glabra* L. dopuszczone do obrotu niniejszą decyzją są oznaczane na etykiecie zawierających je środków spożywczych jako „flawonoidy z *Glycyrrhiza glabra* L.”.

2. Na etykiecie środków spożywczych, do których dodano produkt jako nowy składnik żywności, znajduje się oświadczenie wskazujące na to, że:

- a) produkt nie powinien być spożywany przez kobiety w ciąży i karmiące, dzieci i młodzież; oraz
- b) osoby zażywające leki na receptę powinny spożywać produkt pod kontrolą lekarza;

⁽¹⁾ Dz.U. L 43 z 14.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ Dziennik EFSA 2011; 9(7): 2287.

- c) dzienne spożycie Glavonoidu nie powinno przekraczać 120 mg.
3. Ilość Glavonoidu w końcowym środku spożywczym powinna być wskazana na etykiecie zawierającego go środka spożywczego.
4. Napoje zawierające Glavonoid są oferowane konsumentowi końcowemu w pojedynczych porcjach.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Kaneka Pharma Europe N.V. Triomflaan 173, 1160 Bruksela, Belgia.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 listopada 2011 r.

W imieniu Komisji
John DALLI
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

SPECYFIKACJA GLAVONOIDU

Opis

Glavonoid jest wyciągiem z korzeni lub kłączy *Glycyrrhiza glabra* uzyskanym w wyniku ekstrakcji etanolem, po której dokonuje się kolejnej ekstrakcji uzyskanego wyciągu etanolowego trójglicerydami o łańcuchach średniej długości. Jest to ciecz o ciemnobrązowej barwie zawierająca od 2,5 do 3,5 % glabrydyny.

Specyfikacje

Parametr	
Wilgotność	mniej niż 0,5 %
Popiół	mniej niż 0,1 %
Liczba nadtlenkowa	mniej niż 0,5 meq/kg
Glabyrydyna	2,5 do 3,5 % tłuszczu
Kwas glicyryzynowy	mniej niż 0,005 %
Tłuszcz zawierający substancje typu polifenoli	nie mniej niż 99 %
Białka	mniej niż 0,1 %
Węglowodany	niewykrywalne

ZAŁĄCZNIK II

Kategoria środków spożywczych	Najwyższa dopuszczalna zawartość Glavonoidu
Napoje na bazie mleka	120 mg na dzienną porcję
Napoje na bazie jogurtu	
Napoje na bazie owoców lub warzyw	
Suplementy diety	120 mg na porcję odpowiadającą dziennemu spożyciu

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 24 listopada 2011 r.

zezwalająca na wprowadzenie do obrotu beta-glukanów z drożdży jako nowego składnika żywności zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady

(notyfikowana jako dokument nr C(2011) 8527)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2011/762/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 1997 r. dotyczące nowej żywności i nowych składników żywności⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 23 września 2009 r. przedsiębiorstwo Biothera Incorporated zwróciło się do właściwego organu Irlandii z wnioskiem o zezwolenie na wprowadzenie do obrotu beta-glukanów z drożdży jako nowego składnika żywności do stosowania w różnego rodzaju żywności, włącznie z napojami, dla ogółu ludności, a także w suplementach żywnościowych oraz żywności specjalnego przeznaczenia żywieniowego z wyjątkiem preparatów do początkowego i dalszego żywienia niemowląt.
- (2) W dniu 23 grudnia 2009 r. właściwy organ ds. oceny żywności w Irlandii wydał sprawozdanie dotyczące wstępnej oceny. W sprawozdaniu tym stwierdzono, że beta-glukany z drożdży mogą zostać dopuszczone jako nowy składnik żywności pod warunkiem zachowania zgodności ze specyfikacją produktu i zamierzonymi poziomami zastosowania oraz ograniczenia stosowania do środków spożywczych wymienionych w dokumentacji dołączonej do wniosku.
- (3) W dniu 18 stycznia 2010 r. Komisja przekazała sprawozdanie dotyczące wstępnej oceny wszystkim państwom członkowskim.
- (4) Przed upływem okresu 60 dni, określonego w art. 6 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 258/97, zgłoszono uzasadniony sprzeciw wobec wprowadzenia do obrotu danego produktu zgodnie z przepisami wspomnianego artykułu.
- (5) W związku z tym w dniu 2 lipca 2010 r. skonsultowano się z Europejskim Urzędem ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA).

- (6) W dniu 8 kwietnia 2011 r. EFSA w swojej opinii naukowej dotyczącej bezpieczeństwa beta-glukanów z drożdży jako nowego składnika żywności („Scientific Opinion on the safety of »Yeast beta-glucans« as a Novel Food ingredient”)⁽²⁾ stwierdził, że beta-glukany z drożdży są bezpieczne w proponowanych warunkach stosowania. W opinii EFSA nie oceniono bezpieczeństwa dla dzieci w wieku poniżej 1 ½ roku.
- (7) Na podstawie oceny naukowej EFSA i uwzględniając dyrektywę 2002/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do suplementów żywnościowych⁽³⁾, rozporządzenie (WE) nr 1925/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie dodawania do żywności witamin i składników mineralnych oraz niektórych innych substancji⁽⁴⁾, dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/39/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego⁽⁵⁾, dyrektywę Komisji 1999/21/WE z dnia 25 marca 1999 r. w sprawie dietetycznych środków spożywczych specjalnego przeznaczenia medycznego⁽⁶⁾, dyrektywę Komisji 2006/125/WE z dnia 5 grudnia 2006 r. w sprawie przetworzonej żywności na bazie zbóż oraz żywności dla niemowląt i małych dzieci⁽⁷⁾ ustalono, że beta-glukany z drożdży spełniają kryteria wymienione w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 258/97.
- (8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zezwala się na wprowadzenie do obrotu w Unii beta-glukanów z drożdży (*Saccharomyces cerevisiae*) zgodnych ze specyfikacją w załączniku I jako nowego składnika żywności do zastosowań wyszczególnionych i przy maksymalnych poziomach ustanowionych w załączniku II, nie naruszając szczegółowych przepisów dyrektywy 2002/46/WE, rozporządzenia (WE) nr 1925/2006 ani dyrektywy 2009/39/WE.

⁽²⁾ Dziennik EFSA 2011; 9(5):2137, [22 ss.].⁽³⁾ Dz.U. L 183 z 12.7.2002, s. 51.⁽⁴⁾ Dz.U. L 404 z 30.12.2006, s. 26.⁽⁵⁾ Dz.U. L 124 z 20.5.2009, s. 21.⁽⁶⁾ Dz.U. L 91 z 7.4.1999, s. 29.⁽⁷⁾ Dz.U. L 339 z 6.12.2006, s. 16.⁽¹⁾ Dz.U. L 43 z 14.2.1997, s. 1.

Artykuł 2

Beta-glukany z drożdży (*Saccharomyces cerevisiae*) dopuszczone do obrotu niniejszą decyzją są oznaczane na etykiecie zawierających je środków spożywczych jako „beta-glukany z drożdży (*Saccharomyces cerevisiae*)”.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Biothera Incorporated, 3388 Mike Collins Drive, Eagan, Minnesota, USA, 55121.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 listopada 2011 r.

W imieniu Komisji

John DALLI

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

SPECYFIKACJA BETA-GLUKANÓW Z DROŻDŻY (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*)

Opis:

Beta-glukany z drożdży są polisacharydami o dużej masie cząsteczkowej (100–200 kDa), występującymi w ścianach komórkowych wielu drożdży i zbóż. Nazwa chemiczna „beta-glukanów z drożdży” to (1-3),(1-6)- β -D-glukany.

Ten nowy składnik żywności wyizolowany z *Saccharomyces cerevisiae* jest dostępny zarówno w postaci rozpuszczalnej, jak i nierozpuszczalnej. Wyizolowane produkty zawierają przynajmniej 70 % węglowodanów w formie beta-glukanów; produkt rozpuszczalny zawiera przynajmniej 75 % beta-glukanów.

Trzeciorzędowa struktura ściany komórkowej glukanów z *Saccharomyces cerevisiae* zawiera łańcuchy reszt glukozywych połączone wiązaniami β -1,3, z wiązaniami β -1,6 w miejscach bocznych rozgałęzień, tworzące rdzeń, do którego przyłączona jest chityna wiązaniem β -1,4-, β -1,6-glukany i niektóre mannoproteiny.

Charakterystyka chemiczna beta-glukanów z drożdży (*Saccharomyces cerevisiae*)

	Postać rozpuszczalna	Postać nierozpuszczalna
Węglowodany ogółem	Więcej niż 75 %	Więcej niż 70 %
Beta-glukany (1,3/1,6)	Więcej niż 75 %	Więcej niż 70 %
Popiół	Mniej niż 4 %	Mniej niż 5 %
Wilgotność	Mniej niż 8 %	Mniej niż 8 %
Białko	Mniej niż 3,5 %	Mniej niż 10 %
Tłuszcz	Mniej niż 10 %	Mniej niż 20 %

ZAŁĄCZNIK II

Kategoria żywności	Poziom stosowania
Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE	375 mg (dziennie, zgodnie z zaleceniami producenta)
Środki spożywcze specjalnego przeznaczenia żywieniowego określone w dyrektywie 2009/39/WE, wyłączając preparaty do początkowego i dalszego żywienia niemowląt	600 mg (dziennie, zgodnie z zaleceniami producenta)
Napoje na bazie soków owocowych	130 mg/100 ml
Napoje z owocowymi dodatkami smakowymi lub środkami aromatyzującymi	80 mg/100 ml
Inne napoje	80 mg/100 ml (RTD) 700 mg/100 g (proszek)
Batoniki zbożowe	600 mg/100 g
Ciastka	670 mg/100 g
Krakersy	20 mg/100 g
Śniadaniowe przetwory zbożowe	670 mg/100 g
Pełnoziarniste śniadaniowe przetwory zbożowe o wysokiej zawartości włókna, w proszku, do spożywania na gorąco	150 mg/100 g
Produkty na bazie jogurtu, sera świeżego i inne desery mleczne	160 mg/100 g
Zupy i mieszanki do zup	90 mg/100 g (RTE) 180 mg/100 g (skondensowane) 630 mg/100 g (proszek)
Czekolada i wyroby cukiernicze	400 mg/100 g
Batoniki i proszki białkowe	600 mg/100 g

Skróty: RTD = gotowy do picia; RTE = gotowy do spożycia

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

DECYZJA NR 40/2011

z dnia 14 listopada 2011 r.

Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o wzajemnym uznawaniu między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki odnosząca się do wpisania organów oceny zgodności do wykazu zawartego w załączniku sektorowym dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej

(2011/763/UE)

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Umowę o wzajemnym uznawaniu między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, w szczególności jej art. 7 i 14;

a także mając na uwadze fakt, że Wspólny Komitet ma podjąć decyzję o wpisaniu organu oceny zgodności do załącznika sektorowego,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

1. Organy oceny zgodności wymienione w załączniku A zostają dodane do wykazu organów oceny zgodności w kolumnie „Dostęp WE do rynku USA” w sekcji V załącznika sektorowego dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej.
2. Szczegółowy zakres wpisu do wykazu organów oceny zgodności, wymienionych w załączniku A, w odniesieniu do produktów i procedur oceny zgodności, został ustalony przez Strony i będzie przez nie utrzymany.

Niniejsza decyzja, sporządzona w dwóch egzemplarzach, zostaje podpisana przez przedstawicieli Wspólnego Komitetu, którzy są upoważnieni do działania w imieniu Stron w zakresie wprowadzania zmian do Umowy. Niniejsza decyzja staje się skuteczna od daty złożenia ostatniego z wymienionych podpisów.

W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki

James SANFORD

Podpisano w Waszyngtonie dnia 8 listopada
2011 r.

W imieniu Unii Europejskiej

Fernando PERREAU DE PINNINCK

Podpisano w Brukseli dnia 14 listopada
2011 r.

Załącznik A

Organy oceny zgodności WE dodane do wykazu organów oceny zgodności w kolumnie „Dostęp WE do rynku USA” w sekcji V załącznika sektorowego dotyczącego kompatybilności elektromagnetycznej

TÜV Rheinland-EPS B.V.
Smidshornerweg 18
9822 ZG Niekerk
NIDERLANDY

Bicon Laboratories B.V. (BICON)
Waterdijk 3 A, 5705 CW Helmond
P.O. Box 118, 5700 AC Helmond
NIDERLANDY

SIQ – Slovenian Institute of Quality and Metrology
Tržaška cesta 2
SI-1000 Ljubljana
SŁOWENIA

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 491/2009 z dnia 25 maja 2009 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 154 z dnia 17 czerwca 2009 r.)

Strona 54, załącznik V, tabela korelacji:

zamiast:

„Rozporządzenie (WE) nr 479/2008	Niniejsze rozporządzenie
(...)	(...)
art. 64 ust. 1 lit. a)–c) ppkt (i)–(iv)	art. 122 akapit drugi
art. 64 ust. 1 lit. c) ppkt (v)–(viii)	art. 122 akapit trzeci
art. 64 ust. 1 lit. d)	art. 122 akapit trzeci
...	...
art. 66 ust. 1	—”

powinno być:

„Rozporządzenie (WE) nr 479/2008	Niniejsze rozporządzenie
(...)	(...)
art. 64 ust. 1 lit. a)	art. 122 akapit drugi
art. 64 ust. 1 lit. b) oraz lit c) ppkt (i)–(iv)	art. 122 akapit trzeci
art. 64 ust. 1 lit. c) ppkt (v)–(viii)	art. 122 akapit czwarty
(...)	(...)
art. 66 ust. 1	art. 125o ust. 3 lit. b)”

2011/762/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 24 listopada 2011 r. zezwalająca na wprowadzenie do obrotu beta-glukanów z drożdży jako nowego składnika żywności zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady (notyfikowana jako dokument nr C(2011) 8527) 41

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

2011/763/UE:

- ★ Decyzja nr 40/2011 z dnia 14 listopada 2011 r. Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy o wzajemnym uznawaniu między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki odnosząca się do wpisania organów oceny zgodności do wykazu zawartego w załączniku sektorowym dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej 45

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 491/2009 z dnia 25 maja 2009 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (Dz.U. L 154 z 17.6.2009) 47



CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

